

А П Ц С Н Ы

А Ж А З А Р А

ИСКУССТВО АБХАЗИИ ART
OF ABKHAZIA KUNST DER

ABCHAZIEN

ABHAZYA SANATI

АПЦСНЫ АЖАЗАРА

ИСКУССТВО

АБХАЗИИ

ART OF ABKHAZIA

KUNST DER

ABCHAZIEN

ABHAZYA SANATI



4/ 2022



Сынтэа 2022 ш. рзы
Адунеизегътэи
Адсуа-Абаза Конгресс
еиҕекаауижьтэи
30 шықәса тџеит

Ш Ъ А Р Д А А М Т А !

«Ақғаағы ауит, азқғаағы хытцит, аңшацғаа тдысын, уи аоны иажәлеит, аха еиламхаит иара, избанзар, уи ашыапы ацакғаа иаларсын» (Матфеи икынтә Агәыргғаәхәаша 7,25.).

Азқышықәсақәа ирыларсу аңсуа жәлар ртоурых ашыаа ытдыржәарц иалагеит «акәыбры тызразо, амахе аңсы штоу илбааздо» аажәатәи ашәышықәса антәамтанза зыңсы аазгаз афарисеицәа – агғангашцәа.

«Афарисеи лашәы! Раңхәа ағеи асаани ҫнытқала ирыцқәа, адәахәала ицқәахарц азы» (Матфеи икынтә Агәыргғаәхәаша 23,26).

Шықәсык иалагзаны иҳақәрымхәацәазеи, «шәхацкы» хәа разымхәаз зегғы гацәас ишьтызхыз, хгәылацәа бзиахәкәа! «Ағы итало акәым ауааы дызхәынго – ағы итытцуа ауп» (Матфеи икынтә Агәыргғаәхәаша 12.11). Шықәсык иалагзаны иҳацарымгалазеи урт хқьырсианцәоуп хәа адунеи алымха тдызхыз хағыбараа! «Шәыркәатц, урт – алашәцәа рңыза лашәкәа роуп. Алашә алашә дымәаңигозар, жрак итамхар ауам» (Матфеи икынтә Агәыргғаәхәаша 15,14).

Ацәгәахәыцра, ауаашьра, амцшахәтра ухы иархәаны иааирак узгазаргғы, уи шнаунагзам, уахьзырхәыша амчкәа шықало изазымхәыцит ҫырбашакә аңшьарта тыңкәа рғы инеины, еицлабны ацәашькәа рыбылра хтазкыз нцәадараа. Жәларык адунеи ханырхырц ианақәырк, ашьамәа изнылаз Анцәа ихәзала дақәныхәарц, Қырттәылазегғы апатриархизымәахытцит. «Избан акәзар, арт ауаа рыгәкәа цәымсахахьейт, рлымхәкәа рыла аарла ирахәуейт, рыбақәагғы хырәейт. Рыблақәа рыла ирымбааит, рлымхәкәа рыла ирмахааит, сара сахь ихәмхәааит исыхәшәтәыртцаз» (Исаи Ишәкәы 6.10).

Жәларык ргәырәа агәыргғара алызгарц иакәызкыз дарбан нцәоу дрыдгылап хәа изықәгәығыз? Рхатәык даахәан дрымамзар, ауаатәыәса зегғы, еихәу-ейтцоу еилымхзо Ирхылапшхәу урт ацәгәа ргәы итаркыз иахьигзом. Иара урт ирейхәейт: «Шәара шәиашаныкәгаәцәоушәа ауаа идшәырбоит, аха Анцәа идыруейт ишәыгәтакыу, избанзар, ауаа ихәракуп хәа иршьо Анцәа изы ихәмаргоуп». (Лука икынтә Агәыргғаәхәаша 16.15.).

Цсытбарала хәгәкәа тшәааны, залымдарыла хәхәжәаны, имәасуейт ари ашықәс. Уи азыблара иахцәалазыз хаштра шақәым еипш, еицakra ақәымкәа инхароуп иалахгазгғы. Драхәтуп аамта ицәалазыз аиха ззыннажьыз. Хәжәлар ашәарта ағапхәа азәк иеипш еидгылейт. Адунеи зегғы ағы хайлызкаауа, хиаша иадгыло рхыпхәазара иазхәит. Нхытцаа хашьцәа иаргәажәәаны иҳавагылт. Мшын нырцә хәуаажәлар мшаәнеипш рыпсадгғыл ахәа шырхәау азы рыбажы ҫаца дыргеит. Ари хәжәлар ргәы арғәгәароуп, агәыгра рнатароуп, егәа пьшәара хәанта ирыниаргғы, еибганы хьызла-пшала ишалтцуа азы. Убри агәыгра хаманы хәпылароуп иааиуа ашықәс ҫыц.

ҫААНЫБЗИАЛА!

«Ауаа шәара ишәызныкәаларц шышәтаху еипш, дара шәрызныкәала» (Лука икынтә Агәыргғаәхәаша 16,31.).

Ахаангғы ажәларқәа зегғы ахьныхәо ирыланыхәазарц Анцәа ихәоит азәы илымкаа зхазы насыпқк иамыхәац аңсуаа.

Иахцәымзааит уи аказшьа!

Ш Ъ А Р Д А А М Т А !

«Ирахәтуп атцабырг азы имлашьуа, изышо, избанзар, урт рыпсы тәхоит» (Матфеи икынтә Агәыргғаәхәаша 5.6.).

Згәы абзиа таку ауаәра ахәаакәа иртымтцзакәа, ирылымшара икоузеи! Хәжәлар ахаан урт ахәаакәа иртымтцацт, Аиашахата наунагза тәахышьа шамам агәра ганы.

Иацгылааит, нас, хәзтало Ашықәс ҫыц уи Аиаша, иахалашааит хәпсадгғыл ташәара зңейпшым мраны!

ҫААНЫБЗИАЛА!

АДУНЕИЗЕГЪТЭИ АПСУА-АБАЗА КОНГРЕСС – 30 ШЫҚӘСА

ҚСАДГЪЫЛК АУП ИХАМОУ – УИ АПСЫНРОУП!



Атоурых ишатлақа бааңсы адунеи ип-сақьаны иаланаңсаз хауа-жәлар реидкылараз, Аңсны-ка рхьарңшраз, 1992 шықәса, сентиабр мзазы қаңсадгъыл атоурыхмәқаа реихысырта Лыхнаштағы иаңған адунеи-зегътәи Аңсуа-Абаза Конгресс. Уи аусура иалахэын: Аңсны, Адыгатаыла, Кабарда, Чечен-тәыла, Карачы-Черкесиа, Дагъстан, Аңара, Аланиа, Гер-

маниа, Голландиа, Иордания, Урыстәыла, Саудтәи Аравиа, Шьамтәыла, Тьырқәтәыла, Москва, Санкт-Петербург ухәа егъыртә атәылақәеи ақалақьқәеи ркынтәи иаашьтәи аделегатцәеи асасцәеи.

Аконгресс иит мәжәиҗәба шықәса раңхьа, аңсуаа даҕа ңышәара аамтә бааңсык ианаатәыла. Адунеи анызаара рлахьынҗамхарц, хуыныңуаа ры-ңсадгъыл аңеиңиш иалахәхарц азакэын мәжәиҗәба шықә-сараңхьаари аиҗәкааразаңш-газ. Аңсадгъыл ңсадгъылуп, ихароуп иааигәоуп хәа ика-зам, уахьыказаалак уи уахә-такны, ужәлар уреиуан унха-роуп.

Арт ашықәсқәа зегъы аңсуа-абаза жәлар адунеизегъ-тәи Рконгресс аусура ынәеи-жәа хәынтқарра инареиханы ирыланхо аңсуааи абазақәеи реигәныџра, ртоурыхтә ңса-дгъыл ахь рхьарңшра, ры-рхынхәра, адемографиатә зйаарақәа рызбара иазкын. Убри иабзоураны ирацәа-хеит зыңсадгъылахь ихын-хәуа, ара зынхара-зынҗыра еиҗызкаауа, ахәынтқар-ратә усбартақәа рҗы аус зуа, абизнес знапы алаку, зхәыцқәа аңсуа школқәа рҗы, ауниверситет аҗы аҗара рҗо, зңеиңиш зыдгъыл гәакьа иадызхәалаз хуыныңуаа. Аб-ри аусҗыша ауп хықәкы хадас иамоу Аконгресс иахьатәи аилазаарагъы.

Тарас ШАМБА,
1992–2017 шш.
Аңсуа-Абаза
Конгресс ахада

Аңсуа-абаза жәлар Рконгресс аусура ду мәаңнагоит хауаажәлар реидкылараҗы. Ишыҗәды-руа еиңи, еиуеиңшым атоу-рыхтә хтысқәа ирыхкьаны, аңсуааи абазақәеи ңсақьаны адунеи иалаңсоуп. Уртә реи-мадараҗы, реиҗәараҗы, рыпроблемақәа еиҗыры-збуа рыкайараҗы атәк-ңхықәра зду абри аиҗәкаа-роуп. Аконгресс иазбуеит, иара убасгъы, хара хзы зегъ реиҗа ихадароу, хлахьынҗа зызбуа азйаара – хуы-ныңуаа рыңсадгъыл ахь рырхынхәра алыршара. Уи ха-уаажәлари қаңсадгъыли аңеиңиш лаша рызтә, ңхьака изго, еизхазыгъаратә иказйә ус дуззоуп. Убри аил-каара хатәеишьяаит Анцәа Ду!



Владислав АРЗЫНБА
идныхәалара акынтә



Иахьа хара хнапы иануп хәы змазам абри абеиара хьчаны җыц еиҗагыло абиҗарақәа рымдара. Азқьышықәса зхыйуа ари акультуратә тынха хажәлар рыхшыџи ргәамчи иагәылоуп, хара уи зегъ еидкылары ххәынтқарра арғәғәара иазахуеит.

Иахьа адунеи аҗы аглобализациеи акультуратә ееитәкрақәеи анымәаңысуа аамтәзы, хажәлар рмилатәтә хаҗара аиқәырхара аус аҗы атың ду ааннакылоит Адунеизегътәи аңсуа-абаза конгресс.

Аконгресс аңған 1992 шықәсазы иналукаа-ша ауаажәларратә, ахәынтқарратә усзуәцәа раңшьгарала, Аңсны алахьынҗа анызбахоз атоурыхтә мишқәа рзы. Уи нахыс хара зегъы тәацәак реиңиш иааиҗмыркьазақәа хажәлар реидкылары иазынархоу апроєктқәа нахәзгоит, ахәаанырцә икоу хуыныңуаа ртоурыхтә ңсадгъыл ахь ахынхәра ргәазырҗахаша атәгылазаашьяқәа аңахйәит, иғәғәоу агрәждантә уаажәларра рыҗиара иазку аусқәа мәаңахгоит, абартқәа зегъы ххатәы бызшәеи, хкультуреи, хйас-қьабзқәеи реиқәырхара амәала.

Аконгресс хара зегъы хәиднакылоит тыңс хлахьынхозаалак, уи уажә-шьтә Абаза жәлар зыда ухаҗы цузаамго агоуп.

Хазтоу 2022 шықәса Аконгресс аусзуәцәа рзы ииубилеитә шықәсоуп. 30 шықәса атоурых аганахьала иҗхәара дуум, аха иеыйгоуп иҳалшахьоу гәатаны, хәңхьака астратегиятә уснагзақәа хрызхәыцырц азы.

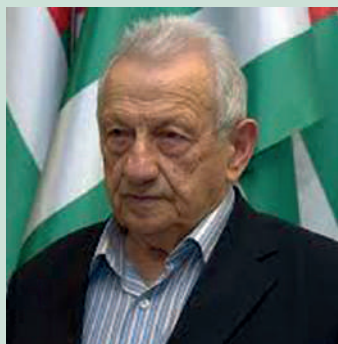
Иахьа хазлагәғәоу, җыргәас ихәмоу зегъы хабдуцәа идырҗиаз ауп. Хара иахуалуп уртә ркәышреи, ргәамчи қаңсахартә еиңиш аусура, хажәлар рйасқәа реиқәырхара, адунеи иахардырырц хкультура шака ибеиоу, уи хшарқьио, хәаигәа икоу рганахь акрычхара шхалааназо, ахәыцқәеи, абырҗәеи, ахәсеи рзы еиҗа хгәы разны хшыканайо.

Хмилиат хәҗара аиқәырхара иаанаго абзиара ауроуп, уи ала хара адунеи харбеиоит, азеиңиш уаатәыџса рыҗиара хәхәтәа алахйәит.

Хара шьяҗа гәғәала абри амәала хнеуеит, ааңхьарагъы кахйәит шәхәдгыларц әжәларқәа зегъы рхаҗара зныңшуа адунеи аңғара аус аҗы.

Муса ЭКЗЕКОВ,
Адунеизегътәи Аңсуа-Абаза Конгресс иреиҗау асовет ахантәаҗы

ЦСАДГЬЫЛК АУП ИХАМОУ – УИ АЦСЫНРОУП!



ХХЫШЫТРАХЪ АМФА

Инасытуп абасеиңи Икоу аиқәшәара алшартә иахыкалаз. Ари иахтәххейт хәа мацара изыкаломызт. Иааит иара аҭхәара, иара аамтә. Нас ааигәа иказгыи, хара иказгыи абрахъ ххы архейт, ара, ххәыштәара ахмызыз, хамца еиқәы-

рханы иахьхамоу ахь, зны рыцхашьара камйакәа ҳацкьаны адунеи ҳақәзыңсаз атоурых уажәы иҳаднагалаз аиниарахь. Абри аиңи аиниара иахьымзас, атоурых азыблара иалаззас ажәларқәа рацәоуп. Хаизара ду анаахартуаз, Аңсны зыңсы ақәызйаз рахатыр азы хшәпы хәхынзақәгылаз аминутқәа рызкын убарт ишықәғоз итахаз ажәларқәагь, иахьа адунеи ахьынзаназаазо зхақәитрей зхыишымрей зхы ақәызйо зегьы. Хара ара еиниаз шьала-дала хаишь-цәазар, урти ҳарей ақәһараҭ хаишь-цәоуп. Иахьа абас хаиниартә ҳказйаз аамтә – аамтә еитасымтә дууп. Уи шьалагь икәабоуп, ахәра хьантәқәагьы ануп, ахьаа бааңқәагьы ныкәнагоит, аха агәызграқәагь ацуп, еиҳаракгьы хара хаиңи атәра зхызхырц иаҭу ажәларқәа рзы. Ииасуейт, 20-тәи ашәышықәса мацара акәымкәа, афбатәи азқьышықәсагьы. Ахәтәи азқьышықәса агәашә ҳалагылоуп.

Адунеизегьтәи Аңсуа-Абаза Конгресс акны Аңсны Жәлар рышәкәыффы Алықьса ГОГӘУА иқәгылара акынтә



Лыхнаштә. 1992 ш.



Ақәа. 1994 ш.



Черқьесск. 1997 ш.



Победа, одержанная многонациональным народом Республики Абхазия, их братьями, единомышленниками, стала историческим событием. Мы, если не лишит нас Всевышний разума, будем бесконечно благодарны всем, кто воевал, кто отдал свою жизнь за независимость Абхазии. Вечная память павшим за свободу Абхазии, бесстрашным рыцарям, воевавшим за независимость Апсны!

Тарас ШАМБА



Ақәа. 2003 ш.



Ақәа. 2006 ш.

Анатоли АГЭХАА

УИ ИХЪЗ, АЕТЦӘЕИПШ, ХАМҘА ИАНЫПХАЛОИТ!..

(Апоет, аибашьфы, ашәәхәә Аркади Кархалаа инысымҗеи ирҗиареи ирызкуп)

«Уи деибашьфын, аха зегь раҗхә иргылань дызлеибашьуаз, иара еиҗа дызмараз иабҗар хада акәын, апоезиеи амузыкеи. Апозицияҗ дахыиказ, еимҗеимҗарак анакалалак, аибашьҗәа ргәы рҗаҗо ажәеинраалаҗәа дырзаҗхон, игитара аашьтхны ашәәҗәа рзиҗон. Уи шьардаза аҗанакуан ускантәи аамтәзы».

Витали Амаршьан



Сара ааигәа иах-хаагаз ацсуа-қыртуатә еибашьра иазку ашәәҗәа акыр сырзызыфрхәеит, ажәеинраалаҗәагы акыр срыпхәхәеит, аха урт рахьтә Аркади Кархалаа амцапшь далагылан ииҗыз ашәәҗәа иреиҗьзақәоу рахь исшьоит. Икалап, уи зыбзоуруу иара илаз абафхатәра аибашьра аан имҗыхар, инамырхәар, инамырфыр амузар. Хара уи

ацкәын уаанза ус иҗоу ажәеинраала бзиаҗәа ифхәзтгы иҗахарын, иаабарын, акыпцх аҗы ицәыртцрын, аха мап, хара урт «анхалс», ххы-хҗы иантыс, мцаны ианхәцрала, ханырблы, аибашьра аани уи ашьтахы роуп! Ус анакәха, хара шыта җыгәҗәала иаххәар халшоит ари аказара аибашьра иаццәыртцит, аибашьраҗ «излапшыз» ицәырнагеит хәа.

Апоет иажәеинраала «Аибашьра иалиааз» аниз нахыс иара ихъз Ацсны зегь иахнартцәеит, ацсуа ифырхатцара, игәымшәара, игәаҗ, зегьы еизакны цьарак ианыпшит... Абрака иаазгоит уи аыцтцәаха:

*Аҗсадгьыл аҗаҗхәа изшәода ауал, –
Агәәкрәуп измам җыхәәҗәарак.
Ахъз азә даргәәҗәуеит, җазә дашьтоуп амал,
Анаҗәа ирцәызуеит рыхшара...
Иҗәыҗшыз дышқәыҗшу назаза дынхәит,
Наунагза иҗоу акгы ыкам...
Иан иналеиҗәеит: «Бысцәымшәан, схынхәуеит!»
Уи уаҗа дгәеҗьышам ифныка!
Хъзы игарцоуп усгы ахәа дзиуа,
Идыруеит уи дшыҗоу аамтәала...
Аҗсуаагь иҗаман зыҗсадгьыл зҗиуаз,
Иҗаххуа иахәа хара хшәала...
Идыруп, урт рыхъз ахәара иаҗсазам,
Ибашақәоу мфасып ус баша...
Игылап фәҗхәа аҗар җатаза,
Анаҗәа ргәахәра зырҗаша...*

Аркади Кархалаа иажәеинраалаҗәа реизга «Апра шкәәкәа», сара ибзиан исгәалашәоит, сфыза бзиа Ацсны жәлар рпоет Витали Амаршьан инапәҗы рацхъаза ианна-нагаз шака дгәыргәаз:

«Аиаша уасхәап, ицсы таны хредакция ашәхымс

даахытдышшәа збеит! Абри ацкәын, акгы имыхкәа деиқәхәзтгы, хымҗада, даара итҗегь афымта бзиаҗәа хза-цитцон. Уи акәиц бзиа илан, агәгәәхәа амца ахылтцаанза, хәаҗа мыжда ихы даҗашәеит...»

Сара исахәхәан уи арцыс еиҗамс итахащәа, акырынтә сырзызыфрхәан аибашьраан иациттаз иашәа ссиркәа, истахын итҗегь ирҗиамтаҗәа сырҗылапшырц, ихәа саргы исыцрастцарц, сеасырблырц.

Витали Амаршьан ибзоурала, иара иацхәажәа бзиа ацтаны, снапы иакит апоет гәлымтцәах, аибашьраан сзыҗәыҗхәааны зашәәҗәа сырзызыфруаз Аркади Кархалаа ишәкәы.

Уи аатуеит Витали Амаршьан ицхәаа иҗоу, иахәагы сгәы ихааза итоу, алабжыши агәырҗеи злыжжуа «Апоет җәа ипра шкәәкәа» захъзу иацхәажәа ала:

«Аркади Кархалаа ааигәа иахәагаз аибашьра калаанзагы атәылахьчара иазкыз ацсуа гвардиа далалахәан. 1992 шықәса нанхәа 14 рзы Ацсны иақәлаз ақыртуа мпытхәалафцәа Охәреи хәа иахәашьтоу атыцан бцъармцала ирҗагылаз хәрцарцәа гьәфкәа дреиуоуп. Аибашьраан уи Лакәыт Зарандиа командирс дызмаз абаталион аҗы «Капелла» захъзыз авзвод анапхәафыс дыкан. Иара ихәтагы амузыкеи ашәәхәареи мыцхәы дшәзәлымхәз гәазтәз ифызцәа ихыхәмарны хызышәарас «Капелла» хәа иархәон. Уи ауп аханатә ивзводгы уи хъзыс изаиуз. «Апра шкәәкәа» зыхъзны итытцыз Аркади Кархалаа рацхәазатәи ишәкәоуп. Уи еиднакыло



АРКАДИ КАРХАЛАА ИФЫЗЦӘЕИ ИАРЕИ
АИБАШЬРА ААМТӘЗ

ажэеинраалақэа ирныцшуеит алирикатэ фырхатца игэы-цқыра, иуафра, ипатриотизмра. Апоег ға ифымтақэа макыана ирыгу ыказаргы, ацхьаф агэра игоит урт ацэа-нырра цқыа ишахылтдыз, ацстазаара агэеисракынтэ ишаауа. Ус икоуп аиҳаракгы ааигэа иаҳхаагаз, макыана-гы зкыбазыба ҳалымтдыц аибашьратэ хтысқэа ирызку иажэеинраалақэа».

Ашэкэы злаатуа ажэеинраала «Апра шкэакэа» иагэы-лоуп гэыгрыла итэу апоег ға 1980 шықэсазы иифыз абри афыз ацэахэакэа:

*Итшаахеит, сазкуам са суада,
Амшын дузза иххалт сыңсы.
Апра шкэакэа, апра шкэакэа,
Уласы, уара, уласы.
Аамта цоит исамразакаа,
Суҳэоит, аамта, умыццакын.
Схэыцра иалоу апра шкэакэа
Салахылароуп амшын!*

Аркади Кархалаа, апоегесса Лиолиа Тэанцха леицш, иухэар аеуит, жэеинраалак, ашэак дытнагеит хэа... Хара ибзианы иахгэалашэоит Лиолиа «Мамзышыха, Мамзышыха» хэа иалаго лажэеинраала «Аиааира» анылшы нахыс, шака ирласны ишьтырцааз, ажэлар рахь амтэы-жэақэа аиуит уи ашэа. Иухэар аеуит, уи ашэаны иит хэа, хкомпозиторцэа бзиақэа Кэаста Ченгелиеи Тото Ацба-пуеи иаразнак амтэыжэақэа артеит, ацсы ахартцеит, аибашьра хлымзаах шцозгы, акы иааннамкылазакэа, хэа иргы «ирылсны» Мрагыларатэи афронт акынза инеит, уакатэи аибашьцэа ргэы шьтнацааит, напышья-шэала атанк иацыланы идыртаслымма акынза рыгэқэа аргэгэеит!.. Убастэқэа «аус руит» Аркади Кархалаа аибашьра иазку иашэақэагы, насгы, иазгэататэу, урт автор жэеинрааланы ианифлак ашьтахь, атабиакэа рэы, ашэахь иара ихата ииаигон, иара ихата иагынаигзон! Уи еихагы ажэлар ргэы шьтнахуан.



Аркади Кархалаа итаацэа рыгэқаны

Апоег ға дантаха ашьтахь, ажурналист Нугзар Салакаиа даара игэығкаагаз игэалашэара анитцеит агазет «Ацсны». Абрака иаахгоит уи ацыцтэаха:

«Изаамтазамкэа хэацэа зиетэахэ кыддыршэаз Аркади Иасон-ица Кархалаа диит 1963 шықэсазы Очамчыра араион Гэыц ақытан. Уакатэи абжьаратэ школ даналга, хызла-цшала Балтика ирратэ уалцшыа ихганы, дхынхэуеит иқыта гэакыахь. Иаб усгы заа дицхыан, иан длывагыланы афны дхандеиуан. Цараиурта дук дтамлазаргы, Аркади иқытаеы аеартбаауа иалагеит арфеиаратэ гээыхэара. Ихы алаирхэуан Ткэарчал еиекааз ацсуа литературатэ кружок, ифуан ажэеинраалақэа, ажэабжьқэа, ашэақэа. Ицсеицш бзиа ибаны, Гэыц, Лашькындар, Цыгьарда, Очамчыра ухэа еиекааз авокалтэ гэыцқэа дрылагылан иашэақэа ихэон, казарыла иаирхэон агитара, апианино ухэа амузыкэатэ инструментқэа. Аибашьраангы шэара изымдыруа ага диғагылан. Игэы мытрысит 1992 шықэса жытаара 27 рзы Очамчыратэи ажэыларан хызла-цшала иашьейтдыб Гена дантахагы. Уимоу, игэырфэа тэахуа, еихагы ифызцэа ргэы рыгэгэо, Ацсадгыл ахакеиттэра дэзықэон. Игэымшэареи ифырхатцареи ирчыданы, ифызцэа иахыагы ирхаштэом, Аркади гэрыгэгэагас дышрымаз. Иагьа уадафра, иагьа шэартара гэгэа итагылазаргы, иабцьяр агацэа инарыкэкуа, афырхатцара иазку иажэеинраалақэа рхэара далагон, ма иаацэыригон изырлахыуаз алафқэа, ацсеитакха анроуаз иаккордеон аашьтыхны ашэақэа рзихэон».

Абра иахгэалахаршэар стахуп Мрагыларатэи афронт ағы даара ибзиан еицырдыруаз, 1992 шықэсазы иифыз аибашьра иазку «Ақыса» захьзу иашэақэа даеакы ацыцтэаха:

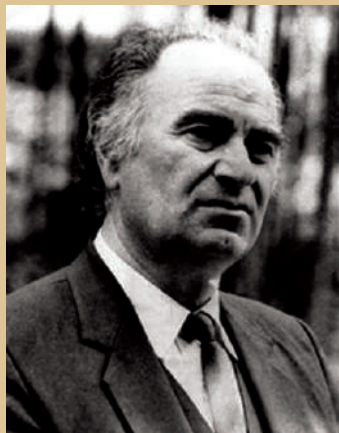
*Уааи, хайдтэалап, сашья,
Аамта хамоуп минутқак.
Ажэылар ацхьа хайцхап,
Ицэырга укьаса, ататын.
Исгэацхоит укэашья,
Алым уеицшуп, уанықэго,
Уара уфыз афыз
Сара еснагь дыстахын...
Ф-цстазаарак хамам,
Дыкам ф-хыкгы зхагылоу,
Ишхалшоз хэцсадгыл иазеицыз,
Аусқэа харфын.
– Ахы, нас цхьака,
Ицдаа-цдаауа ахызацэқэа хылоит,
Сеиқэымхар, схатгэынаф инықэца
Сызмыхаз ататын...*

Ауафы ахьзи ахымзги, ахатцареи агэымшэареи, ауафрей аламыси рзы ауп адэы дзыкэу, ила заацшуа. Убарт зегы илан Аркади Кархалаа, ицсадгыл ашэартэ итагыланатцы, уахык ихы нықэтаны тынч дызмыцэеит, иабцьяри икалами еицын, афбагы «еицыткэон»!

Абри хадгыл ағы ламысла икоу ауаа адэы икэна-цы, хэцсуара атэы иагонатцы, Аркади Кархалаа иеицш иказ, абафхатэрей ахатцареи еицшны ибзиан анцэа излеитцаз, егьа аамта царгы, хара рыцсқэа таны хааигэа ишгыламгы, урт ирхылцуа алашара, икаххаа аетэеицш хамфакэа ирныцхалалойт, уатэы игылоафаргы урт рыхьз-рыцша афацхьа «шэара шэоуп хэцсқэа ирыцшэмахаз, хэцсадгыл еиқэзырхаз» хэа иреихырхэалойт.

Анатоли ЛАГЭЛАА

КЭАСҢА ГЕРХЬЕЛИА ДИИЖЬТЭИ 90 ШЫҚӘСА ЦУЕИТ



Кэаста ГЕРХЬЕЛИА

АПСАДГЫЛ АГИМН

Уалцшаан игэатқан утатқах уиман,
Ихышыьаргэйтқа ихазы уитахны,
Аха апсуа ламыс-ду ангэеита
дэагылан,
Цсадгылс ухайтеит қазшаз
длыцханы;

О, зыда ххэартам, хгэеисра уара,
Ихашэоу, ихажэоу, хан Апсына!

Ашьха хытцэцара уёыкэыршоуп
баагэаран,
Ага цэқэырцара укалтаё иччоит;
Ужэоан иатцэара, умра качцара,
Убла тыцьцэара збо зегь шанхоит;

О, зыда ххэартам, хгэеисра уара,
Ихашэоу, ихажэоу, хан Апсына!

Хнықэцан уахцэыргарц шыардаё
азықедеит,
Мцала узрыжэуп, шыала укэабоуп,
Иушьтаз рышьта удгыл инықэбеит,
Уиетцэахэ тамшэо атоурыхэ
иарбоуп;

О, зыда ххэартам, хгэеисра уара,
Ихашэоу, ихажэоу, хан Апсына!

Нхытцтэи уашьцэа ргэажэоан
игылоуп,
Узцэызхыаз ртцеира ирыцшааит
рхэыштаара,
Аиааира Абирақгы мрас
иухагылоуп,
Хақэитра шэахэала иқэцтоуп уёара;

Ушэты, уеинтэыла, хгэеисра уара!
Ихашэоу, ихажэоу, хан Апсына!

Иахьа ицсы таны дхала-
гылазтгы, 90 шықә-
са ихытцуазаарын апоет
Кэаста Герхьелиа. Хапсуа литера-
тураёы хынэажэатэи ашықәсқәа
рзы ағьарахэа иааитцагылаз аёар
дрылычцаауа дэагылеит апоет,
ажурналист Кэаста Герхьелиа. Уи
даара ағьама бзиа змаз, итцаулан
ихыцуаз, алаф-хаа зёаз, зыуаёра
қарақыз, зыламыс цқьа есымша за-
хьа игылаз поетын, уаёын.

Иара поетк иахасабала хыцхьа-
зарала ирацэазаны аёымтақәа ни-
мыжзэит, аха итынхаз иахьа иаашь-
тыхны уанрыцхьо агэра удыргоит, уи
иашатцэқьаны итцегь игэабзиареи,
иара убасгы аамтэи иртазтгы,
иациташаз шырацэаз... Уи иаразнак
деицгэартэит акыбаё злаз азё шиа-
кэыз, имёа алхра дшашьтаз, ахара
ицоз Апсны атцеицэа дышреиуаз...

Абра иаахгоит Кэаста Герхьелиа
изкны Апсны жэлар рышэқьёёы
Алықьса Гогэуа игэалашэара ахэтак:

«Рацхьаза исхэо убри ауп,
А. М. Горки ихьз зхыз Акэатэи ахэын-
тқарратэ институт сантала, хаи-
бадырит Кэаста Герхьелиеи сареи.
Ускан иара Акэатэи ахэынтқарратэ
апедагогикатэ институт дтан, сара
сеиха ақалақь идыруан, ақалақь цста-
заара дашьцылахьан. Иара цсабаратэ
цэаёала длахёыхын, ауаёы инаа-
лашьа дақэшэон, агэацхара итқан.
Жэахэарада, абаёхатэра змаз апсыуа
цкэынан, алаф, асамарқэыл ихэон
аиумор атцатцаны, насгы, ихы-игэы
азышьтны ажэеинраалақәа иёуан,
имилат литература бзиа ибон. Уи ауп
зегь рацхьазагы хаизааигэазтэыз,
хаиёызцэа бзиақэаны хқазтцаз, қажэ-
лар ргэыргьа, рхьаа хныруа акынза.
Кэаста Герхьелиа дышхэычыз иан
дипхэит, иангы ускан зынза дқэы-
пшы атаацэара далалт. Абас апста-
заара атышэнымтэалара Кэаста лоу-
нытэ ихьааигартэ акынза инырит,
дарбалыбатэит, аха иуацэеи, итах-
цэеи, игэыртқэыл бзиен ирылшеит

итцоуроу цеины ауаа рахь акылсра,
ихьзи ижэлеи апсуаа рдоухатэ куль-
тураёы ианхалартэ еипш».

Кэаста заатэи иажэеинраалақәа
ирныцшуан атынчратэ цстазаара
иазгэыхэуаз ажэлар ргэамч, ала-
шарахь, апстазаара бзиахь ирымаз
агэахэара:

Абрантэ ийкёоит ашэа хиаала,
Жэоан ихалоит ийарза.
Аңша архэмаруа ахауа иала,
Иаанфасуам, ицоит хараза.
Атынчра тцаху ргэаца италан,
Рцаа-ржыы иалсуеит ихааза.
Абриоуп атынчра зхылйуа қэқэала,
Атынчра иаша агэы разза.

Кэаста Герхьелиа иёынеиужьны
арфеиаратэ цстазаара иёеицартэ ал-
шара ахьимоуз азоуп хыцхьазарала
цшы-шэкэык иреиханы изизтмы-
жыыз. Урт иреиуоуп: «Апстазаара
абжыы», «Анарха», «Ацэлаа анышэ-
туа», «Ахэыцрақәа ррыцхра».

Арт ашэкэқәа рёы автор илшеит
ижэлар рхьааи, ргэырёеи, ргэыргьа-
реи раарцшра, урт зырхэыцша, амёа
иқэызтцаша ажэа ахэара:

Ахэыцрақәа ртыша йлашэыра,
Ахра саёкьазшэа тцакэка,
Сталан сахьлеуца сгэашыра,
Слымхаё иахылгоит агэгэа.
Ахтысқәа, ахтысқәа, ахтысқәа,
Сыркёоит, сыркуп сеимрыхьа.
Ахтысқәа, имзъаз ахтыңқәа,
Сгэалашэара иануп ирыгза.
Зегьы-зегь, зегьы-зегь ирчыдан,
Сыбла ихылоуп уажэы,
Сахьак ицэажэо шьтыбжыыда,
Ахтыс изшэылаз ашэы.

Кэаста Герхьелиа дырдыруан
иара убас, шэахэаёык, кэашаёык,
чамгэырархэаёык, гитарархэаёык
иахасабалагы. Уи абаёхатэра бзиа
имаз ипоезиагы ианымцшыр амуит,
цъарак дартэомызт, даргыломызт,
зехьынцэара ицын:

*Сылацэа анаахыст, избейт
ашьхақэа –
Ашьхақэа рёы сгэырзёо исызхаит.
Раңхэаза сыжэлар рашақэа,
Ахрақэа ирныфны исахаит.*

Кэаста Герхьелиа диит 1932 шықэсазы, жэабран 22 Очамчыра араион Гэада ақытан, анхафы итаацэарафё. Уи дацсыуа поет бзиан, деитагафын, публицистын. СССР-и Апсни рышэкэыфэцэа Райдгылақэа дырлахэылан.

Уи иқытафё аашықэсатэи ашкол даналга, 1949 шықэсазы дталеит Акэатэи артэафратэ тэраиурта. 1951–1954 шш. рзы Асовет ар рыкны арраматтура дахысуан. 1954–1956 шш. раан итэара иацитон. Уи ашьтахь, Акэатэи ахэынтқарратэ артэафратэ институт афилологиатэ факультет ацсуа бызшэеи алитературеи рыкэшафё атэара итэон. 1966–1968 шш. рзы Бақэа ақалақь акны апартия иреихау ашкол дтан. Еиуеипшым ашықэсқэа раан аус иуан агазет «Апсны қацшы», ажуналқэа «Амцабзи» «Алашареи» рёы, Апсны Ашэкэыфэцэа реидгыла аklub аихабыси, С. Чанба ихъз зху Апсуа хэынтқарратэ драматэ театр алитературатэ кэша аихабыси, апартия Апснытэи аоблосттэ комитет алектор-инструкторси.

Уи ашьтахь, 1968–1983 шш. раан Апсны арадиотеледырратэара ахэынтқарратэ еилакы ахантэафы дихатыпуафын. Ифымтақэа акыцхь рбо иалагеит 1950 шықэса нахыс ажунал «Алашара», агазетқэа «Апсны қацшы», «Советскаиа Абхазиа», «Етэацэаа» ухэа ркны.

Апоет иажэеинраалақэа рыхэтак анылеит «Апсуа поезиа антология. 20-тэи ашэышықэса».

Апсшэахь еитеигеит аурыс, абаза, ақыртуа поетцэеи апрозаикцэеи рфымтақэа, урт рхыцхэазарафё икоуп: Вл. Солоухин, Е. Евтушенко, Б. Титухов, П. Цекэа, К. Цыгэатан, И. Чавчавазе, И. Абашизе, Н. Думбазе ухэа русумтақэа рацэаны.

Хацсуа поезиафё иреигъзоу абзиабаратэ лирикатэ жэеинраалақэа рыхъз анаххэо, хымцада, рыхъз

хэатэуп Кэаста Герхьелиа иажэеинраалақэа фба. Акы – «Уаридада», афбатэи – «Бцеит бара». Актэи ажэеинраала хыхь ацэахэақэа аазгахьейт, афбатэи ахэтак абрака исыкыцхьейт:

*Фанхэа – схала. Схала схэыцра
санахан,
Сеидрыххала атэамыцқэа
срыбжэахейт.
Ура-тагалан ацха аффы
лаха-лахан
Ианкэазо - са сгэайан тацэарахейт.
Бцеит бара, бйарамзашэа
ншэаалаза,
Бнаскэацынхэаза ачыхь ааскэоит,
иааскэоит.
Сышыхныцсылан сгылоуп, сзамфа
шэа алазам,
Сгэыгэра сныжэны, схала сныжэны
ицоит.
Бцеит бара. Лагырзушэа
еишьталаны,
Фымт ншэаала еишьталон
абызқэа.
Хэеицырйуамызт, халацшқэа
еидхаланы,
Иматанецуа «Ман!» хэа ихэхэон
хагэқэа.*

Ари ажэеинраала сара ибзиазан ишгэалашэоит. Ажунал «Алашарафё» рацхэаза аусура саналага, арэдакцияхь сышнеиуаз, Кэаста дааспылеит. Иареи сареи саншыцэа Шёоууаа рыла аиуарагы хаман, уи иаргы идыруан азы, сшицэыпхашёозгы, имукэа афныка снейгеит. Иара хредакция ааигэара дынхон, фырцбанқэакгы еицаажэыроуп хэа дагыасыхлафит. Саргы исзамамкит, сицнеит, иахэауажэраанзагы сгэи ихэаза итоуп уи апианино афё абри ажэеинраала шака ипшзаны иаицхэаз!..

Убри аахыс абри ажэеинраала сыцуп, иреигъзоу алирикатэ жэеинраалақэа рахь исышэит. 2014 шықэса рзы сфызцэеи сареи итхажыыз алирикатэ жэеинраалақэа еидызкыло ашэкэы «Бызбоит, бызбоит, бзиа бызбоит» ианахтцеит!

Кэаста Герхьелиа икэрахь днечиан, хажэлара апсуа-қыртуа еибашьра

ианаалагыла. Уи Гэдоутэ имфэацысуаз амитингқэа шамахак дызлахэымыз егылказамызт, уимоу, акырынтэгы ашэкэыфэцэа дрыцны атабиакэа рахь дцахьан, хаибашьцэа ргэи шытызхуаз ацэажэарақэа мфэаигон, иажэеинраалақэа дрыцхон...

Сыдунеихаан исхаштуам, Лата ақытае, Ткэарчалынтэи ахтэацэа зманы иаауаз авертолиот еихсны ианкарыжь, Гэдоутэ еиёыркааз амитинг ду афё Кэаста дзыцхэаз ажэеинраала «Гэнахэла итахаз ауаа».

Ицэашытэын уи иацхэашьа, иинтонация, изыроуаз зегы ргэи тнашьааит, акыжықэа атэыуара иалагеит, ахацэа рыгэқэа еибанаркит, ашьоурахы ирыцхэит. Абрака ишгэаласыршэоит уи ажэеинраала ахэтак:

*Амаалықь ифэанхэа икэиоуп
ақэыцмагь,
Ақэыцмайэкэагь дажэжэоит,
аңшқа дабар,
О, ххышьаргэыцэа, ххаужьма,
Уабакоу, краийуеит иаабом
ухабар...
Ахэыцқэа рыцэаабжэ ахрақэа
арзызоит,
Ашэи-хэаф иицэо тагэжэыт Дал.
Ацнышқэа хыцны уака
ишэарыцоит,
Ашхам афэиуеит ршэақь
асамчал...
Анацэа, ахшара, аматэацэа
мшатэа,
Хаззэабцэа аушэылқэа рыхцэы
шыкыруа.
Анкэа иахыныхэартэз удгылафэ,
Латэа,
Изыкалазэи урт рбылра...*

Хацсуа поезиа иазфлымхау зегы ахааназ ргэафё иаанхаша арфеимтақэа апызтэаз Кэаста Герхьелиа 1996 шықэса рзы ицстазаара далтцит, ибеит ичкэыни изгаби рыбзиара, дрылагэыргэейт иматэацэа, зегь раткысгы иара дзеигэыргэаз, дызхаанхаз Апсны ахақэиттэра, Аиааира ауп! Апоеит иахэа дхэалагылазам, аха ихэацуп фашьара рыкэымкэа ифымтақэа, урт фызара, иашьара хзыруеит!

Анатоли ЛАГЭЛАА

ИҶЫХАЗ АШЪА

Акабарда поет, ашәкәыџы, ауаажәларратә усзуџ, зашъа Нургали хатәгәацхарала Ацсны еибашъра иааз, Гагра иҗахаз, Каныкәа Зарина Саадул-ицха илызкуп апоет, Анатоли Лагәлаа иахъатәи ианцәмтә.

Икоуп ацстазаарафы убас икоу ауаа, змилат ирзааигәоу ауаа зегъы, заншъцәа реицш бзиа избо, урт ирыдхәалоу азәы избәхә анраҳалак, дахыкәзаалакгы дрыцшаароуп, илакта иҗацшыроуп, ихъааи игәыргъареи ирылахәызароуп... Убас дыкоуп ҳара ҳмилат рзы акабарда поет, ҳаҳәшъа Зарина Каныкәа. Уи Ацсныка аара, арака инхо ләызцәа гәакъацәа рынарфәацшра лара лзы аҗакар ианаркацеиуа фәмџак азыхъшәашәа иаџызоуп.

Ус акәын дшыкәз лара лашъа гәакъаггы, ацсуа-ақы-ртуа еибашъра ианналага дыткәаны дааит, иџызцәа акабардакәа дрылагыланы деибашъит, ҳацсадгыыл ихы ақәйтцеит. Ус икоуп дара акабардакәа рацәаџзаны, арака ацсуаа ҳхақәйтразы иагәеибашъит, имацџымкәа рых-қәаггы ақәыртцеит, иахъаггы Ацсны ашәартара иҗагылоуп ҳәа раҳар, шәымтәкгы иаангылом, ақәыцшза инаиркны зықәра цытк инеихъоу ркынза, ишзахәо идәықәлоит... Уи иаанаго, ҳшъа фыхахъеит, ҳарт ҳаизааигәара, ҳаизгәыкра уажәшъта уаџ дзацырхагаҳазом...

Акабарда поет Зарина Каныкәа лпоезиа сазааигәа-хеиҗҗтеи быҗьбака шықәса роуп итџуа. Шықәсқәак роуп итџуа Ацсны уи лиубилеи аназгәартә, лышәкәкәа анзырырга. Сара абри аџыза ахтыс бзиа ыкоуп ҳәа ансаҳа, срышътәлеит урысшәала иҗытхъаз лышәкәкәа.

Цытк сыцшаахъан еицш, лареи сареи еиҗаҳзеицшыз шьоуку абрантәи илзырцҳазаап, абригъ-абригъ бышәкә-қәа фыххыла дрышътоуп, изыцшаауам, бицхраа ҳәа. Ларггы уи рацәак ахмыртқәа, иаауаз шьоук рыла, асалам ду рыццаны исзаалышътит лажәеинраалақәа реизгақәа цшъба. Сарггы амш шара фыц иззаатыз иеицш, акыр мши-тҗи уи лышәкәкәа сыргылархалан сыргылан, лажәеинраалақәа убриакара исзааигәахеит, исылатцәеит, ҳацсуа бызшәахы иџыцу цстазаарак рысымтәкәа соу-рмыҗыт!..

Ус иаггыкастцеит, сыхы-сыцсы зегъы рыдцаны еиҗа-згеит, убриакара сыртәыртәит, сыргылархалеит, соур-мышътит. Икалап жәеинраалацыцхъаза быҗьба-аба вариант аиҗагақәа кастцазар, нас урт сыбжы рдуны рыцхъара салагон, ацсышәала интқааны имцәажәоз цәаҳәак спыхъашәар, еиҗах исыцсаҳуан, иазысыцшаауан атқакы иазааигәазаз даҗа цәаҳәак... Абас мацара, иалысхыз урт аҗәеинраалақәеи сареи иагъа ҳацсқәа тибәхызарггы, атыхәтәан, ҳазааит акы, ицәажәеит ахъхәхәа ацсышәала!.. Абар урт руак:

Аҗстазаара ыкоуп, аха амш цеит,
Сгәалақәаггы сҗырҗит.
Иара амшггы гәырџак аман исымбазеит,



Имырхәаакәа ицәыргит...
Аха сааткгыы цъара ус имыцхәым,
Ишәҗахыз еиҗнахит...
Еиқәышъшъы ауп ишымџасуа, са исхәым,
Җаиҗырҗгәышъап, сҳәахит...
Сықәрагъ аауеит, шъта зегъ мацк ицәгъахоит,
Мра шәахәак самырҗхозар...
Уаагыл, аҗша, сара, иаҗаххарггы, сымшхоит,
Ухцәы сҳәалоит, иугәаҗхозар!..

Зарина лпоезиа знык уацхәеит ҳәа иаразнак аеузаа-нартзом, уи уеиҗазыхынҳәыроуп, уеиҗацхәроуп, убри-кара ахшыџтаққәа цсақъаны атекст иагәылацсоуп, урт реидкыларә, рааирбра мариязам, араҳъ дара убриакара еиқәфәртүеит, еизааигәазоушәа удырбоит, аха хшыџ-тақкык узеилымкаакәа иануцәа, нас иатцоу атқакы зе-ггы уцәызуеит, араҳәыц «уцәдытлоит», фыц ацшаара ушафә, зынза автор илҳәарц илҗахыз уаџнагар алшоит. Аха убри аџыза умышырт азы, апоет лпоезиа рацхъа «уеауршыцылароуп», иузааигәоутәроуп, «иуыуаутәроуп», нас ауп унапафы ианааиуа... Убас «исыуастәыз» даҗа жәеинраала бзиазақгы абра ишәзаазгоит!..

Сгәырџа сгәы иантало, сцәаныррақәа рыҗедырзуеит,
Ажәфанггы абла гәыгъра сынҗарҗшны исҗырҗуеит...
Сыда җсыхәа рымамшәа, хәыцрақәакгы схаџон,
Аха нас исҗырганы, аҗстҗәа ирымән иҗалон...

Светлана ҚӘАРСАИИПҚА

АНСАМБЛЬ «ГЭЫНДА» – 45 ШЫҚӘСА!



Урт ашықәсқәа уанрыз-хәыцуа, хымпада, иугә-ламшәар залшом XX-тәи ашәышықәса 70-тәи ашықәсқәа рынтәамтәи 80-тәиқәа ралагамтәи рзы адсуа қазаратә цстазаара иамаз ачыдарақәеи, уи аизхара иаңыз ауа-дафрақәеи, иахылфеиауаз агәазы-хәарақәеи. Ускан, адсуа милаттә профессионалтә қазара айтәрфеи-ратә мәа иананылаз аамтазы, ира-цәан ифьцны ицәыртцуаз – иахьазы еицырдыруа акәашаратә ансамбль «Шьаратын», гастроль хасабла аду-неи абжа иахысхьаз Адснйтәи ашәа-хәареи акәашареи рансамбль, зегьы еицгәартәртә еицш икалаз ахортә капелла арфеиаратә иааирақәа, ахәа-цшцәа рдунеихәацшышья зыцсахуаз Адсуа театр аспектәкльқәа...

Уи аамта иадхәалан амилаттә ли-тературеи ақазареи рфь ицәыртцуаз, абаөхатәразлаз, агәахәара дугьызмаз арфеиәцәа фьцқәа рыхьзқәа. Убарт дыруазәкуп зырфеиаратә гәахәара ииашатәкьяны анагзара зылшаз, рацхьаза акәны ансамбль «Гэында» аиңкаара аидеиа зыцәыртдыз, уи адстазаарагы иалазыртәаз ашәа-хәаө, амузыкархәафь, арцафь, Адс-ны жәлар рартист Роза Чамагәуа-цқа. Ускантәи аамта иатцаз агәыгреи, уатәтәи амш агәрагареи роуп уи лырфеиаратә цстазаара хьтхьртас иаиузгы. Роза Расим-ипқа илгәа-лалыршәоит 16 шықәса анылхы-

тцуаз, лбаөхатәра чыда азгәатаны, Ражьден Гәымбеи Сергеи Чкотуеи лаб дақәыршахатны, 1966 шықәса-зы ансамбль дшалартцаз. Аеазыка-тарақәа анымәапыргоз ускан аку-льтура министрс иказ Владимир Кәарчелиа саатла азал афь дтәа-ны фьц ақазара знапы алазкыз ахәыцқәа дырзызырәуан! Илгәала-лыршәоит Ражьден Гәымба иша-зыкайтцоз: «Ахаан ибжы тыганы дцәажәазомызт. Дуафь аамсташәан, тейтпшлагы атауад сахьа иман. Архәара ханафьыз, сөызцәа афарацәа рахь ихы нарханы: «Лнапы шәахәа-цшла», – хәа реиҳәон.

Роза Чамагәуа-цқа ускан Акәатәи атцаралашаратә ццариуртәи Акәатәи апедагогикатә институти рфь атцара лтцон. Ансамбль афь лусуреи лтцареи еилалыгзон. Ансамбль агастрольқәа рышка ианцоз лара афортепианои аккордеони рнотакәа лыманы дцон, аамтак аалоур леазыкалтцон, даны-хынхәлак апышәарақәа лтир акәын азы. Ас еицш иказ арежим цьба-ра акәхап изыбзоуруу уи иахьагы «Гэында» асахьаркыратә напхгареи, аконцерттә усуреи, Акәатәи амузы-катә ццариуртафь афәр раазареи қәфеиарала реилагзара лылзыршо.

Атыпхацәа рансамбль аиңкаара шыкалаз лгәаларшәо, Роза Расим-ипқа дазыхынхәуеит Акәатәи атцара-лашаратә ццариурта (иахьа Акульту-ра ццариурта) афь аус анылуазтәи аамта.

– Аханатә хықәкыс исымаз абарт жәлар ринструментқәа рзырга-ра акәын. Рацхьаза ахымаак, афь-маак, апхьарцак, ачамгәырк егыи ухәа, абарт аинструментқәа неиц-таны еиңыскааит гәыпк. Ускан архәагақәагы зынза имачын. Қарт хцаны, иафатцаны идхаркатейт. Уа Папазиан хәа еицырдыруаз инстру-менткатцафьк дыкан. Уи ақаза арахь дааит. Иара зегь рацхьаза ахымаа кайтейт. Уи икайтцаз аинструмент рацхьа абжы зыргазгы сара соуп. Ирхианы, исыдуаз ашәақәа

асырхәейт. Ахымаа икайтцазгы сара хамтас иситейт, иара даеак катцаны.

Атцариурта афьцқа еиңкааз ари агәып рацхьаза акәны иқәгылейт уи атцариурта аиубилеи азы еиңкааз еилоу аконцерт афь 1972 шықәсазы. Р.Р.Чамагәуа-цқа еиңылкааз аконцерт атыпхацәагы арцарцәагы алан. Ашәагы рхәон, аинструментқәагы адырхәон, иагьыкәашон. Ускан ари атцариурта иахагылаз А. С. Қапшь даара игәы иахәейт: «Изхьаз аму-зыкәтә рхәагақәа цәырыбгейт», – хәа илыдиныхәалейт.

Убри нахыс ари амузыкәтә гәып фьц лассы-лассы еилоу аконцертқәа рфь ақәгылара иалагейт. Ахәацшцәа даара ибзианы ирыдыркылон ақәы-цшцәа рбаөхатәра, уамашәа иргәа-цхон ажәытәтәи амузыкәтә рхәага-қәа афәр рнапәы рыцсы ахьталоз, ажәлар иахьырызыхнхәуаз. Еиңа-еиңа рхыпхьазара иацло иалагейт ари арфеиаратә гәып иалаларц зта-хыз атцаралашаратә ццариурта ас-тудентцәа. Розагы уи акәын илта-хыз, хәыч-хәычы архәашья дыртцә, ансамбль қәыпш афьццәа алалгалон, арепертуаргы тбаахон. Анаөс урт ареспубликафь имәапысуаз афести-вальқәа рыгерыладырхәуа иалагейт. Иахьаақәгылозаалак иргәацхон, ац-хьахәқәа ргон. Роза Расим-ипқа атцара-иуртафь еидылкылаз 25-өык рақа-ра азгәбцәеи ақкәынцәеи ыкан.

– Изтахыз рацәафьн, аха исы-дыскылоз анотакәа ирласны игә-нызкылоз, абаөхатәра злаз ракәын. Исгәалашәоит, зны Қарт хәқәгы-лейт. Уақа Акультура ццаралаша-ратә ццариуртақәа зегьы злахәыз аконкурс афь Акәатәи амузыка-рхәаөцәа актәи атып ргейт. Уи ацәажәарақәагы мацымкәа иахы-лфеиааит. Аха уи ашьтахь ареспубли-кафь цьара еицыларак, ма концертк ыкоума, хымпада, халадырхәуан. Ажәакала, алатцәара бзиа хаман. Аха хара хансамбль хццариурта афьцқа акәын иахьыказ. Ахьзгы хамамызт ускан.

Ансамбль анацтаһаз А. Аргэын Ацсны акультура министр даныказ ауп. Атцарауа, атеатртцааы, зыцстазаара зегы ацсуа милаттэ казара адунеи алартцэара иазкыз арфеаы ихаан ирацэоуп ифыцны иапцаз, зымехак ыртбааз, аизхара мса ззаартыз арфеаратэ хэыштаракаа. Аха Роза Расим-ипца ишылхэо ала, рансамбль апцара зыбзоуратцэкоу рцарайурта ускантэи адиректор Ацсны жэлэр рартист Е. У. Бебиа иоуп. Уи иоуп аминистр агэра изыргаз акультура-царалашаратэ царайурта ахэаакаа ас еипш икоу ансамбль азы акыр ишытшэо, уи апрофессионалтэ еизхара алыршаразы амса тбаа шатаху. Абар уи ахтыс А. Хэ. Аргэын 2007 шыкэсазы хатала сара ианыстцаз хайцэажэарафэи ишигэалаиршэо: «Дук мыртыкэа Едуард Бебиа сганы исирбеит (уи ускан атцаралашаратэ царайурта дахагылан) даеа ансамбль ыыцк. Уи – атыцхацэа рансамбль «Гэында» акэын. Даара исгэапхейт жэлэр ринструменткэа рхархэарала имсапыргаз аконцерт. Истаххейт афилармония иадхэалазарц. Азэгы симазтаазакаа акэтара тсыжыит ари ансамбль Ацснэтэи ахэынцкарратэ филармония иахыцхэазалоуп хэа».

Ансамбль «Гэында» хэа ахыз ахызтазгы Алыкыса Аргэын иоуп: «Нартэа ашэоык рахэшыа затэы Гэында лыхыз ахызатцар, еиха ианаалоит хэа хайхэейт ускан аминистр. Харгыы иахгэапханы хакэшахатхейт, – илгэалалыршэоит ускантэи реицэажэара Роза Расим-ипца, – саргыы атакс, убри лыхыз цшза хмырцхашааит, схэейт ускан. Насгыы иара иоуп ажэалагала казтаз ацкэынцэа алхны, атыцхацэа рымацарала ишыахэаргыларц хансамбль ыыц: «Роза, бгэы иалымсуазар, убас еиха азэлымхара аиуейт ансамбль», – хэа сеихэейт. Саргыы ицышэа ду агэра ганы сақэшахатхейт».

Абасала, 1977 шыкэсазы хазы амса атаны ыыц еификааз ақэыцшцаа рансамбль Ацснэтэи ахэынцкарратэ филармония иалартцейт. Ускан афилармония музыкатэ напхгаыс дыкан акомпозитор Мамиа Берикашвили. Уи ансамбль ыыц сахьаркыратэ напхгаыс дартейт. Роза Чамагэуа-цха – музыкатэ напхгаыс дкартейт.

– Уи абаохатэра злаз композиторын, – хатырла дылгэалалыр-

шэоит рансамбль рацхатэи анапхгаы Р. Чамагэуа, – Абаохатэра илан, амузыка иоуан. Ацсуа поетцэа ражэеинраалакэа ирылхны ирацэаны ашэа ыыцкэа зырахгахан. Ацсуа музыкатэ архэагакэа ркэаматцамакэа уиакара издыруамызт, аха иаргыы саргыы хайцхырааны аус аауан – хархэагакэа рылшаракаа иасхэон, насгыы ажэакэа ииашаны рхэара сацклацшуан. Гэыкала аус иуан, дуафцы бзиан. Аибашыра ианалага дыкэтцны дцейт, дук мыртыкэагы уака дыцсит. Ацсуа казарафэи даара аус бзианы иухьан, ицабаа рацэан.

Ансамбль апца иалаз 15-оык атыцхацэа ракэын. Аха Роза Чамагэуа-цха хэыч-хэычы афар азыкатцаны иналгон, ансамбль еиха-еиха еизхауан, арепертуаргыы тбаахон. Аибашыра калаанза атыцхацэа рказара Ацсны антытцгы хара ибзианы ирдыруа икалахьан. Афартбаауан уи агастрольтэ мса – Урыстэыла, Украина, Абжьаратэи Азия.

– Уамашэа хбаны иахызырфоуан, хашэахэашыа ргэапхон. Истаалашэоит, Иалта ханыкэгылоз, убра дхэцкэгылейт Валентина Толкунова. Днепрпетровск – Иури Антонов. Патухакэтцаны, еигэыргьаны ихацыкэгылон. Хатыр ақэыртцон, иргэапхон хтэыла хэыцны, ххата хыцхэазарала хмачны, хмилаттэ музыкатэ рхэагакэа мырзакэа иахызырахгэоз.

Иаалыркэаны Ацсны аибашыра ианалага ансамбль ашэахэафца, аиашазы, азныказы еипхьнарттейт. Ансамбль иалаз ақырткэа, аурыскаа ухэа икэтцны ицейт. Ацсуа шэахэафца реихараоык Гэдоутэ инанагейт. Ламара Чамагэуа-цха арратэ медехэшыас аибашыра дцейт. Хатала Роза Чамагэуа-цха мызкы иназынацшуа ахэцаа ахьааргэоз агоспиталь афы амедехэшыцэеи асанитаркацэеи дрыцхрауан. Анаос ларей, Сира Аэз-цхай, Лиана Кэаз-цхай, Марина Лаз-цхай, Лаврина Гэым-цхай акомпозитор Кэаста Ченгэлиа еификааз атэылахьчаратэ министрра иатданакуаз арратэ ансамбль иалалейт.

– Арахь схэычы затэы иандуи иабдуи рфы Кэтол дшыказ ауп аибашыра ишалагаз, уа дынханы дыкан. Рхабар хэа акгы сыздырзомызт. Кэаста Ченгэлиа музыкатэ напхгаыс быказар стахын анихэа, азгэацэагы еидыскылан уи

еификааз агэыц халалейт. Аибашыцаа рфацхэа хакэгылон. Аха зегь дара роуп схэычы сгэы дытцамзи, 10 шыкэса ракэын ихытцауаз. Изулак, бымцан, амса шэартоуп шырхэоз, авертолиот сталаны Ткэарчал сцейт, нас шыапыла Кэтол сцаны, даазгейт Гэдоутэа. Уи нахыс иаргыы дхэцын хэхыкэгылоз. Иаргыы дхэцыкэгылон.

Аибашыра аан Роза Чамагэуа-цха лыцшэа Анри Ферзбей, лыцкэын хэычы Алхасы рыхоык лассы-лассы аибашыцаа рфацхэа еицыкэгылон. 11 шыкэса зхытцауаз лыцкэын Алхас, Кэаста Ченгэлиа ииоыз «Ацсуа иашэа» ахкы ихэон, иани иаби ачамгэыр архэо ицырхэон. Егьырт ашэахэагы рыцыхэон, ишэартоуп хэа дрымгарц иалагаргыы иузомызт. Иахьнейлак даара ирзыцшын, ибзианы ирыдыркылон. Аибашыра иалагылаз ахацэа рзы ацсуа шэакэа ахэырбгыыц иаоызан, ргэы арфэыхон.

– Доусы илшоз аныкайтцоз, харгыы аибашыцаа ишхалшоз ала ргэы шытаххуейт хэа хэфын. Кэаста Ченгэлиа цсата лаша, даара ацаа ибейт аибашыра аан. Ииоыз акымкэа-фба-мкэа ашэакэа иахьагыы ажэлэр ирылатцэаны икоуп. Ускангыы гэхэа-рыла ирхэон, иазызырфоуан, – лхэоит Роза Расим-ипца.

Аибашыра анеилга ансамбль «Гэында» иалаз ркнытэ 6-оык роуп иаанхаз. Аха аибашыра анцоз Акэа афилармонияфэи директорс иказ ақыртуа Важьа Чубинизе, насыцны, еикэирхейт амузыкатэ рхэагакэа. Ансамбль алахэылацаагы ргэы аацсахны, ыыц аусура реазыркит. Ускан Роза Расим-ипца илтаххейт акомпозитор, амузыкархэаы Отар Хэынцариа ихэхыы игарц ансамбль анапхгара, сара сувагылоит, лхэейт, аха иара: «Бара боуп хэзегы амса хэзтаз, сара сбыцхрауейт», – хэа мап икит.

– Ицсы сакэыхшоуп. Иара иоыза дыкамызт, акомпозиторра аганахь ала аума, афольклор аизгара аганахь ала аума. Абаохатэра злаз ахэыцкэа зегы аус рыдиулон. Уа афырпын архэафца ргэыц кайтцейт, уа апхьарца архэафца ргэыц еификаайт. Уи икаимтцаз ... ицстазаара шыафэхоз идыруазшэа зегы дрыхьзейт. Хара хзгыы ашэа ыыцкэа иоит: «Атрофеи», «Афар ргимн», «Ахьзыртэракаа», «Ишцазури, дысгэапхейт», алирикатэ ашэакэа... Аус рыдиулейт

Нхытц Кавказтэи амелодиақэа ацсуа ажэақэа рзыцшааны. Абыржэы хәп-программафэы ыкоу еиҳарак иара аус здиулаз ашэақэа роуп, – изаамтаны-мкэа зыцстазаара иалтцыз акомпозитор лгэы изхбаауа дцэажэоит Роза Чамагэуа-цха.

Роза Чамагэуа усқан ансамбль сахьаркыратэ напхгафыс официалла дартеит, аха усгыы лара лакэын уи анысгыы, еиҳабысгыы иамаз – хатала лара еифылкааз, еиқэлырхаз, илы-хьчаз. Шьафа-шьафа, хэычы-хэычы еизго, еифыркааит усқан ансамбль ифыцны. Аибашьра ашьтахь рацхьа-за гастроль хасабла Нхытц Кавказка ицеит. Насдачазныкгы. Владикавказ ауацс хэацщэа рфацхьа иқэгылеит. Даара ибзиангыы ирыдыркылеит, ргэы шытырхит. Аиааира 15 шықэса ахыцтра иазкны Тьыркэтэыла ицеит. Уака «Уарада» хэа Папцха Махинур еиқэааны илымаз агэыци дарей еицыкэгылеит Адацазари Анкарей.

2012 ш. рзы ансамбль «Гэында» алахэын С.-Петербург имфацысуаз Жэларбжьаратэи афольклортэ фестивал. Убрака афбатэи атыц рана-ршьеит. Ажиури иалаз зеггы чыдала ирыдыркылеит Ацснытэи атыцхэ-цэа рыкэгылара, урт изырыргоз ар-хэагақэа. Ажиури аиҳабы Болгариатэын, аацхьара ритеит Болгариакэа.

– Ииашаны, уахь хцара алыр-шахеит усқан Ацсны Хадас иказ А. З. Анқэаб ибзоурала. Адарагыы хэицшааит, ххынхэны ханзагыы хан-самбль азы автобус хартартэ икаи-теит. Уи иахьа уажэраанзагыы иҳа-моуп, аус ауеит, аконцерткэа рышка халаныкэоит. Аха харгыы хаттамхеит. Даара ибзианы, уамашэа хбаны иах-зызырфеуан. Ахэыцкэатцкэа хашэа «Ачандара» убриакара иргэацхеит, ишьтыркааит: «Ачандара! Ачандара!» хэа иҳашьтан. Агран-при хана-ршьеит, «Ахьтэы Орфеи» хгеит. Хэ-номинациак рфэы ацхьатэи атыцкэа хартэит. Иара убас, адипломкэа ра-цэаны – иказ зеггы рымхны иаах-геит. Агэалаказаара бзиа хаманы Ацсныка ххынхэит. Уи ашьтахь-тцкэагыы ақытақэа рфэы ирацэаны аконцерткэа мфаацхеит.

Атыцхэа рансамбль аханатэ еицш иахьагыы лассы-лассы ир-тауеит ацсуа қытақэеи ақалақ-кэеи, рконцерткэа гэхэарыла ир-зыцшуп хтэылауаа реицш ацсшьа-

ра иаауа асасцэагыы. Урт рказара бзианы ирдыруеит, гэхэарылагыы ирыдыркылоит абицарала ахэацш-цэа. Иргэацхоит рашэақэа, рму-зыка архэашьа. Абар уажэшьта хэышыкэсоуп уи Жэларбжьаратэи амузеи амш азы есышыкэса Ацсны амузеикэа традициала имфацырго «Амузеи атцх» аеаланархэуеижтеи. Уажэааигэагыы иалахэын Ацсны акультура аминистрра еиғанаказ апроект «Алаф ашта». Роза Чамагэуа ишазгэалто ала, умфашьо иубоит ра-шэақэа азызырфецэа еснагь ишыр-зыцшу, игэхьааганы, ргэы атцанза инаганы ишырзызырфеуа.

Роза Расим-ипцха ишхалхэаз ала, сынтэа акультура аминистрра акэша аиҳабы Адамыр Гэынба ихацыркыла, ансамбль Ритца аконцерткэа мфаа-нагартэ еицш алшара аиуит. Ацс-шьафэа даара ирызфэлымхэуап аты-цхэа рашэахэашьеи ацсуа музы-катэ инструменткэеи. Лассы-лас-сы амузыка архэара знапы алакыу аказацэагыы азызырфеуеит «Гэы-нда» ақэгылара. Ашэахэацэеи да-рей еибадыруеит, ишыргэацхо рар-хэоит, иартцэыуоггы ыкоуп. Ирцы-ршьоит абас еицш ыкоу жэлар рму-зыкатэ инструменткэа еиқэырханы иахьрымоу азы. Уи аказацэа агэахэара ду рнатэит, ргэы шытнахуеит.

Ансамбль «Гэында» аказара дала-шьала изхылтцыз ажэлар ирымадоуп, уамашэа ирзааигэоуп. Азызырфецэа рышкагыы ибзиазаны изыргоуп. Ан-самбль аиҳабы Роза Чамагэуа-цха шықэсы рацэала аадсарак камтэакэа уи аизырхара, ашьтыхра, арпертуар еиуеицшым зсахьаркыратэ фазара хараку амелодиақэеи ашэақэеи ры-ла артбаара дашьтоуп. Акультура атцарайуртафэы еицш, амузыкатэ тц-райуртафэгы (уакоуп уажэы Роза Чамагэуа-цха афэр раазара дахьафэу) чыдала ари ансамбль ашка азфэлы-

мхара ыкоуп, ирацэафэу иаднацхьало афэр. Роза Расим-ипцха гэадурала рыхьзқэа лхэоит иахьа ансамбль иалоу абафхатэра злоу афэр, лара лтцафэа – Саида Алтеицхэа, Жан-на Цэыццхэа, Софиа Кесокова ухэа азэырфэы. Урт еиуеицшым жэлар рин-струменткэа адырхэоит, ашэагыы ацырхэоит.

Хэамтазы «Гэында» 15-фык аты-цхэа алахэуп. Аханатэ инаркны иалахэыз ркнытэ иахьагыы ансамбль афэы ашэа рхэоит Ламара Чамагэуа-цхэи Нонна Ферыз-цхэи. Ансамбль афэы ахкы зхэо Анета Ферыз-цхэа лакэ-зар, акыршыкэса ансамбль «Ерцахэ» афэы ашэа лхэон, аибашьра ашьтахь ауп ари ансамбль ашка данааи. Егьырт артистцэа зеггы шамахамзар ифарацэоуп.

Иахьазы ансамбль афэы рхы иады-рхэоит афырпын, ацхьарца, афымаа, ахымаа, адаул, абжьы гэафа зхылтцуа ацхьарца, ачамгэыркэа, акьацкьап, акацкьап.

– Урт ызыр калазом, – лхэоит «Гэында» анапхгафэы, – ажэлар рха-фэра аазырцшуа аказароуп. Ауаа алах-фыхра ртахуп, ашэа ртахуп. Ицкыоу аказара ртахуп. Хара хфэы сара иахьынзасылшо исмырзып хэа сафэуп ажэлар рашэақэа, хкомполиторцэа Иван Кортуа, Ражьден Гэымба, Отар Хэынцариа, Кэаста Ченгелиа, Уасил Царгэыш рашэақэа. Арпертуар афэы ыкоуп Нодар Кэарча, Отар Ферзба рашэақэа. Нас акык-фбак сара сашэақэагыы. ыкоуп имажэуа ашэақэа. Хрепертуар афэы ирацэоуп ажэлар рашэақэа.

Ус анакэа, «Гэында» – уатцэтэи зцеицш азы гэыфбара змам, ахэа-цщэа еснагь гэартыла изыцшу, гэхэарыла ирыдыркыло, ргэа-лаказаара шытызхуа, ирзааигэоу, ирызгэакыоу жэлар рмузыкатэ ка-зара ахэыштаарақэа ируакуп.





Елеонора КОГОНИАЦХА

А С Ц Е Н А Х Ы А Х Ы Н Х Ә Р А ...

Хазто ашықас Нанхаа мза 20 рзы ашәкәыффы, акомедиограф Шота Чкадуа ихыйуеит 90 шықәса. Ашәкәыффы ицубилеи аламталазы Самсон Чанба ихъз зху Аңсуа хәынтқарратә драматә театр ахәаңшыфца рахъ ицәырнагеит акомедиа «Хауа идагәада?». Уи ықәлыргылеит арежиссиор Мадина Аргәынңха. Аспектакль апремьера мөаңысит рашәарамза 29, 30 рзы. Акомедиа «Хауа идагәада?» адраматург атеатртә сцена ду ахъ раңхьаза

ишьапы злеихигаз комедиоуп, 1958-тәи ашықәсқәа рзы уи иара изаанагеит арәиартә қәғиара ду. Аңсны еиңш антыйғыи акырцара иқәдыргылахъан Чкадуа икомедиа. Атеатр атәи зыфәа ишырхәо ала, ари акомедиа ықәдыргылахъан СССР иайанакуаз 43 театр рфәи. Ус икалеит избанзар, ашәкәыффы иаириңшуа азйаатәқәа егьырт асовет хәынтқарра иайанакуаз ажәларқәа зегьы ирзааигәан, даргыи ырыман автор иқәиргылоз ауадафракәа. Уажәи акомедиограф ицубилеи аламталазы, акырынтә асценатә истазаара збахъаз акомедиа дырфәгыи асценахъ игьажьит, иахьатәи аамтәзы иактуалтәу амотивқәа рыла еибытаны. Мадина Аргәынңха ыннтәуп ари апиеса дазыхынхәуеиңьтәи, ус анакәа, Чкадуа икомедиа иамоуп аказацәа здызхало агәыцә. Абри аспектәкль афәи ахәмарра сқәашьхәит саргыи, асценахъ сцәырымйиңьтәи ашықәс рацәа шыйхьоугьы. Санйамтә азыскуеит автори арежиссиори ырыбзоураны акомедиа иалйыз алйишәа хәа исыңхьазо.

Ашәкәыффы Шота Чкадуа ирәиара сара сзы иацуп насыцк. Раңхьаза уи искетчқәа ашколтә қәгыларақәа рфәи инасыгзон. Анафс, ашкол саналга, 1981 шықәсазы Қарттәи атеатртә институт санталоз, апроза аңхьарафәи иара исатиратә жәабж «Лит иблукнот» алысхит, сара сзы уи қәғиарахәит. Ускан ашәкәыффы далахәын актиортә факультет ахъ афәр ралхразы еиңкааз акомиссиа. Чкадуа ипроза аңышәарақәа рытирафәи сылацш задхалаз, иара иалан адиалогқәа, акомиссиа рәаңхьа абитуриент ихы ацәыргаразы иманшәалан. Исхәарц сылшоит, иара иестрадәтә фымтәқәа аңхьа инаргыланы, атеатр ахъ исоуз абзиабарафәи анырра ду картәит хәа. Аамтә цәит. Атцара салганы сааит, аха атеатр санамхәит. Абар инеицынкыланы 30 шықәса ирықәын, актриса лахасабала асцена сықәымлеиңьтәи, аибашьра ашьтахъ зметраж мачу акиноқәа рфәи сытәтсхзаргыи. Зегь аамтәк-аамтәк рымоуп. Сынтәа Шота Чкадуа ишықәсуп ххәар ауеит, избанзар, аңсуа литературей атеатри зейгыкам апиесақәа рзынзыжыи ашәкәыффы, акомедиограф ихытәуеит 90 шықәса. Аңсуа театр атоурыхә Чкадуа исатиратә комедиа «Хауа идагәада?» зегь реиңа анарха зауз, акырынтә иқәдыргылахьоу рәиамтоуп. Раңхьаза ианықәдыргылаз инаркны 7-шықәса ркынза уи атеатр арепертуар иалан. Аңсны ақытәқәа рфәи иганы ауаа иддырбон. Асовет аамтәзы зыхәаңшра сахьаз Шьалуа Гыцба Акәатәи жәлар ртеатр афәи иқәиргылаз ауп. Акәа ахабла фыц аклубқәа руак афәи ари акомедиа аныддырбоз азал кәапеишәа итәын. Акомедиограф иахасабала Шота Чкадуа аңхьагылара

змаз драматургын, уи амакрагыи уадафуп, ипиесақәа ртеатртә лахьынтә уацкәлашыр. «Алоу дгәауеит», «Акьанцәа», «Акасы», «Фыцәа апрофессорцәа», «Аңсра аицәсра», «Амардуан» ухәа, аңсуа театр аамтә-аамтәла асценафәи ахәаңшцәа ирыднагалон адраматург ипиесақәа, иара убас, еиуеиңшым ахаңшыгаратә драматә коллективқәа рфәи Чкадуа искетчқәа ракәын рхы иадырхәоз, еиңарак, асовет аамтәзы. Чкадуа иаңитцәз аминиатиурақәа ртеатр «Чарирама» акәзар, автор игәалашәарақәа рфәи ишихәо ала, аңсы тән 26 шықәса, уи аамтә иалагзаны 1200 спектакль ахәаңшыфца иднарбеит. Схәычра ашықәсқәа рахъ сгьежьуазар, «Чарирама» ақытахъ анеира шәалкьамрак иахзафьзан, хәрлахьыхуан, артистцәа: Амиран Тәния, Чынчор Цьениа, Сергеи Сақәния, Мажара Зыхәба, Виачеслав Аблотәи рықәгылара хәгьархәыцуан. Дыкам шамаха уи идраматургиа иазхьамцшыц қәыргылафьк – Шәарах Цәчәлиа, Азиз Агрба, Нелли Ешба, Хәыта Цьапуа, Михаил Мархәлиа, Дмитри Кәартаа ухәа, асовет аамтәзы атеатр иадхәалаз арәиафцәа зегьы лымкаала Чкадуа ирәиамтә иазфәлымхан. Аибашьра ашьтахъ акәзар, Д. Кәартаа иқәыргыламтә «Акьанцәа» Жәлар рартистка Софа Агәмаа еицашәкәыргыланы, Афәр ртеатр актиорцәа алархәны ахәаңшыфцәа иддырбеит, иахьагыи атеатр арепертуар иалоуп. Лара лакәзар, усқангыи иахьагыи Кафа лроль налыгзоит. Аспектәкль иахьа иахьзуп «Хәпсуаауп, ура хәпсуаауп».

Иахьа сызләцәажәо акомедиа «Хауа идагәада?» аибашьра ашьтахъ арежиссиор Мадина Аргәынңха С. Чанба ихъз зху Аңсуа хәынтқарратә драматә театраф

икэлыргылахан. Иахынзасгэалашэо, акомедиа ахэа-пшыщэа шыахэла ирыдыркылон, иубон автор иааир-пшуа атоурых дара ишырзааигэаз, аха аспекталь рацэак антцыра амоуит атеатртэ хынтафынтарақэа ирыхкыаны. Сынтэа аацын аеиешнашоны, ари акомедиа даеазнык ақэыргыла раеазылкит арежиссиор Аргэынцха. Лара аацхара сылтеит апиесафэи ихадаратэу Иаза лроль анагзаразы. Ишгэагуацэазгы, рацэакгы скэанызанит схээр мцуп, избанзар, лусумтақэа акырынтэ избыхан, агыама шлымо агэра згон, насгы иара автор ихэан еицш, сара сыцсабарафэи «атеатри абзиабарей еснагъ еицын», асцена сыкэымлозаргы атеатр сеицхызуан, аспекталькэа еснагъ срыхэацшуан. Абасала, даеа зныкгы Чкадуа ирфеиара амышыта биахейт сара сзын, исоуит алшара актриса лахасабала асцена ақелара, ахэацшы ифеацхы ахырхэара. Шымыз инарзынацшуа сусура иахаршэаланы, ацсуа театр ахь арепетициякэа рзы снеиуан. Акыр шыкэса атеатрафэи сыкамзаргы, уа ихэмаруа актиорцэа сара ибзианы издыруа роуп, убри акынтэ, уамакгы исцэуадафэмызт аус аеалагалара. Аха, исхэоит имзакэа, арежиссиор абзатаратэ хырхартэ аспекталь иалтарц лгэи иштэм гэастейт, еиха иуадафу амэа шалылхуаз еилыскааит, аха ахьатра бзиа излазымбо ала, ароль анагзара иацыстейт. Иахыа, ишахдыруа еицш, икам аколхоз, икам уака иаарцшу еиуеицшым абзатаратэ еизыказаашыкэа, даеакала иаххэозар, иахьатэи ацсуа қытафэи абригадир дыкам, аха аинтернет цэыртхейт. Убри акынтэ, ақэыргылафэи лнапы алалкит хаамта иақэшэо акомедиа аптцара. Ароль фырхэала атцара сара сацэыхкыахьан, азныказы сагыаршэейт. Интересын хэарада, аха иагыуадафын, арежиссиор дызкэылаз, абзатаратэ пиеса амодернтэ казшыа змоу акомедиа алхра дахьалагаз. Шотэ Чкадуа автор иахасабала икэиргыло апроблема – ақытэи ақалакыи реизыказаашыа, ауафэи занаат имамзаргы ақалакы цстазаара дазгышыуа иахыкоу, насгы еиуеицшым ауадафракэа риааирафэи «амэахэастэ еишыстаакэа» рыцшаара, амчрей ауаажаларрей реифеагылауа ухэа, иахьагы зегъ актуалтэуп. Иалтыз алтцшэа ахэацшы ихэароуп, аха сара избо ала, 60 шыкэса рацхыа аколхоз афэи ифеиоз атоурыхи, апроблемакэеи арежиссиор лыбзоурала хаамта иахьазааигэо рацэоуп, убас иказ асценатэ хафэи ахалтэейт. Аспекталь афэи акырцхара атекст ацымхэрас етиуд хасабла икатцоу асценакэа ицылоит ахэацшы, иаххэап Бида «апредседатла» диацэажэарц данцо. Исхэар ауейт, музыкатэ комедиоуп хэа Аргэынцха лыкэыргыламта. Уака ахэацшы ибар илшоит адунейтэи амузыкатэ қэгыларақэа ршэалкыамра. Атеатр шэатаар игэашэтоит иахыа имэацысуа аинформациатэ еибашыра хэа изышытоу ахатацсатэ – Иаза арадио даназызырфоуа илахауа ажэабжыкэа. Иара убас, апиесафэи зызбахэ рхэо, аха рольа иазгэатам аперсонажцэа цэырылгоит атцакы ишлытцанахэо ала- Жьулиа бзиа илбо Илушей ицхэыси, – Лучано Паваротти, Монсеррат Кабалье, Майкл Ыбексон ухэа, амузыка абзиабафэцэа зеицхызуа амузыкатэ казара ахафэкэа. Арежиссиор давымсит иахьатэи ҳацстазаарафэи ирлас-ырлас хзыхтыгэло амитингкэа, уи аарцшуп Минат (Ц. Инацшыба) Бида икэу луал ылылгарц данауа.

Ақэыргылафэи арт асиужеткэа адраматургия иалалызэейт автор иацитаз апиеса атцакы дацэхьамтцкэа. «Иалагалуо атрибуткэа зегы, ус баша естрадатэ номеркэаны акэымкэа, агэыцэ аанарцшуа, апиеса иахэо, иацхраауа иканатцейт», – лхэоит атеатртцаафэи Светлана Қорсаиацха аспекталь аххэаа азуа. Сгэи иаанагоит, иахьатэи афэр уи адкылауа рзымариоуп, избанзар, арака ибзианы иахдыруа иахьатэи ахафэкэа рыдагы, ҳацстазаарафэи иахбо амобилтэ телинаркны, еиуеицшым адискотекакэа ухэа, хаамтазтэи афэр ргэи зызцо амотивкэа рацэоуп. Қорсаиацха иазгэалтейт, иара убас, «атеатр афэнытцка атеатр» хэа ззырхэо арежиссиор илыцшааз астиль, аспекталь даара ишанаало. Адэахыала иахэацшы, хаамтазтэи аиумор ззыцшаау усумтаны илбоит лара. Ақэыргылафэи Аргэынцха илтахымхейт иахбац абзатаратэ комедиа ақэыргалара, уи анагзара еихагы ишымариоугы. «Хауа идагэада?» афэи арежиссиор иаанылмыжэейт акулисақэа хэа изышытоу апарда хтэахақэа. Уи ала илыруадафэи асценафэи актиорцэа рыхэмарра, избанзар, азал афэи итэо рзы иаартуп Чкадуа иперсонажцэа асцена анафэи рынеиааирақэа, уимоу, асцена антытц аус зуаз ацхыраафэцэагы русура ахэацшы ибартоуп. Асценография атэи ххэозар, арежиссиор асахьагыхы дадлымгалазейт, иара убас, музыкала лара еикэлыршэейт. Асценафэи ахархэара рымоуп ауардын, астал, асқамкэа. Хымцада, аамта егэа царгы, згэыцэ таулоу арфеиамта арежиссиорцэа азхьацшлоит, избанзар, есаамта иамоуп иауагзатэу азтэатэқэа, шэышыкэсала избам, абицарақэа еицырзеицшу ауадафракэа. Атеатр ахь сныкэонатцы игэастейт, имариам аамтақэа шырхыргахыоугы, актиорцэа ишырмоу агэазыхэара асценахь ацэыртцразы. «Хауа идагэада?» афэи ихэмаруейт аижабыратэи, абжыратэи, аитцбыратэи абицарақэа ирхыцхыазало актиорцэа: Тамара Афэзба (Нанду), Даур Арухаа (Бида), Сырбей Сангэлиа (Кэаста; адиктор), Циала Инацшыба (Минат), Хыбла Мыкэба (Мажьулиа; Майкл Ыбексон), Кристина Цымцба (Жьулиа), Саид Кэакэаскыыр (Ардашыыл), Гэыдал Хагба (Леуа), Виачеслав Арзынба (Лучано Паваротти), Елизовета Чкотуа (Илиуша ицхэыси; Монсеррат Кабалье), Ерик Тыркыба (Илуша; ахореографиятэ композициякэа рынагзафэи). Даара игэахэаран сара сзы урт рыцыхэмарра.



Шотҗа ЧКАДУА

СГЭАЛА (Ажэабжь)

Ақэыргыламта иаанарцшуеит, ацстазаара еснагъ ишацу зегъ ирзеицшу ауадафракэа – анхара-антыра, ацстазаара бзиа азгэышъра, аха алшареи алымшареи еиҕыбааны изызгэамто, идагэамкэа зыгезырдагэо ауаа шыкоу. Апиеса ағғы, аспекталь ағғы цэахэа хаданы иалкаауп – ақытақэа рааныжъра азтаатэы. Чкадуа икомедиа ацстазаара иасаркёоуп, аха арежиссиор уи иазылмыцшаазтгъы иахъатэи ашэыгақэа, икаларын ус анкэа асовет аамтазы имѡацысуаз ахтысқэа ирхафхар. Ихакуп сгэахэуеит, акомедиограф ииубилеи аламталазы абас еицш икоу арѡиамта Ацсуа театр ахэацшыѡцэа иахърыднагалаз. Иазгэастарц стахуп, аспекталь азы ргэаанагарақэа шырыѡуа Ацсны цсшьара икоу атуристцэагы. Урт ируазэку, акырынтэ хтэылафэы зыцсы зшьахёу, ацсуа театр иатаало Светлана Карпова, Аргэынцха лықэыргыламтазы лазгэатақэа абас икоуп: «Ас еицш икоу аспекталь цъаргъы исымбазац, ари амузыкатэ водевилеи еицшуп, аха акомедиеи атрагедиеи еицшуп». Ииашатцкэаны, аспекталь иатаауа ирымбарц залшом, «Хауа идагэада?» иахъатэи иѡыцу аверсиа ишацу алахъеикэра, аромантика, алаф, амузыка, ахореография. Абрака рызбахэ мхэакэа сзавсуам, абжы арежиссиор Темыр Агрба, алашаразы асахъагы Алексей Криучков, алашара зырцхо Инал Цыалағониа. Атеатр коллективтэ казароуп, арака актиорцэа инарыгзо аматц азыруеит егъырт ахэацшы иимбо арѡиамтэагы. Убарт иреиуоуп уажэ зызбахэ схэаз. Адраматург бзиа алитературатэ рѡиамта адитцоит, иказоу арежиссиор асценатэ цстазаара алихиуеит. Сызлацэажэо арѡиамтафэы абарт аѡ-компонентк еикэшэеит сгэахэуеит... Адраматург ари акомедиа ацтауа гэтакыс иман ацсуа қыта цстазаара аарцшра. Ускан ақытақэа рааныжъра цэыртцхъан, иахъа уи еихагы иактуалтэуп. Арежиссиор-ақэыргылаѡ лусумта фыц афэы уи алылкаауеит. Абрака ақыта атацэра адагы абызшатэ контекст цэыргоуп. Ишдыру еицш, ақалақъ ахъ ииасуа афэр, рбызшэа хысхахоит, рлексика иагъацсышэамкэа, иагъаурысшэамкэа иакалоит. «Хауа идагэада?» аверсиа фыц афэы ажэытэи афатэи еиҕыбааны, иахъатэи ахэацшы даднацхъалартэ икаццоуп.

«Адрама – егъырт алитературатэ жанрқэа раткыс ацстазаара иазааигэоуп, аха иуадаѡу жанруп. Амилат рыхдырра ашьтыхрафэы ахэынтқарратэ тцак ду амоуп амилаттэ драма. Аспекталь кэыш минуткэак рыла иунарбо, иунархауа – ацстазаарафэ шықэсыла иузбом, иуахауам. Атеатр еицшынтэуеит қэралеи хшыѡлеи еикарам, занаатла еицшым ахэацшцэа шэѡыла. Минуткэак рыла уахынтэ идэылтэуеит гэтакык змоу уааны; изхэацшыз цёоуы бзиа еицырбеит, шыоуы еицырцэымыгхеит – ироуит ацэажэатэ» – абас дазхэыцуан адраматург атеатр. Сызлацэажэо аспекталь «Хауа идагэада?» афэы автор ихэыцрақэа рыгэтакы нагзоу цысшьоит. Хэарада, сара уи саламызтгъы, ахэацшы лпозициаф сыказтгъы, икаларын еиха инартбааны исѡыр. Сажэа хыркэшо, итабуп схэоит, атеатр анапхгареи арежиссиори рганахъ, 30 шықэса рнаѡс алшара ахъсоуз ахэацшы иѡацхъа ацэыртцразы...

Астатиа икыаѡу аверсиа анын аинформациатэ матцура «Спутник Ацсны» адакыафэы.

Оынѡыкэра ныстыргъы исхаштуам сара уи амш. ...Аены исоуит сѡа иалтдыз рацхъазатэи ауалафахэы. Апара зымкыц, изымбац дарбан. Аха сара уажэада исымкыцызшэа иларха-ѡархо, ипхъазо-еитацхъазо, сызхара исзымбо искын. Урт, исоухъаз рааста акала исзааигэаны избон, сгэы рзыбылуан, мышгашақэгы рныхра сзыгэагъуамызт. Жэеиза шықэса атцара стон. Шықэсык аус зурц сызбеит. Сылесархеит. Жэохэ мыш аус зуан. Убри ажэохэмыштэи сѡа хэыц иалтдыз ауп абыржэ минуткэак рышьтахъ исыртэз. «Ирылаасхэарызеи? – схэыцуан сара. – Исыгу даара ирацэоуп: апалта бзиа, акостиум, ашьатца, аблуз бзиа... урт зегъ цшьышэ маат рызхо икоума! Аха иаасхэап уажэ сымч зықэхэ, еиха истаху... Аха... – Иаасгэалашэеит стацэа: сан, саб, сашьцэа, сахэшьа...– урт? Урт рзын ак аамхэазакэан исоуз сара схы иадыстцар, ицшзахарыма? Дара егъырхэарым, аха сара сгэы сартынчрыма. Нас зака абзиара сзырухёузеи!? Иаасхэарызеи?»

Ақалақъ салалан снейуеит. Снапшы-аапшуеит, зны-зынла угэы иѡоу аткыс убла иабо еигъхоит. Сшьафэақэа гэгэа-гэгэа иргыло, сара саткыс ибеиоу абри ақалақъ даламшэа. Иссируп! Исылазтэзеи мшэан ас амч? Цшьышэ маат ракэым, быжынызкы маат скэынхэаланы аконторақынтэ аѡнынзагъ сцахъеит хқытан. Аха ускан сгэы гэгэамызт, наф ишэон. Иахъа? Иахъа цшьышэ маат быжынызкы маат иреихаушэа сгэы иснаѡит. Урт рырхаразы зака қэа сысзеи, зака чыхъ сфэзеи, закантэ атца рццо сцэылазеи... Икамлои убарт ракэзар урт рымч зырдууз сгэафэы? Снейуеит сара рацхъатэи суалафахэы сыкэа итатцаны. Саб иситоз апарақэа среигзэомызт, аехэыц згэоз ашэақъ ала «тцкыац-тцкыац» хэа, сызхара хысра калазэомызт, шыбжъхъа сфэзташаз убра инықэтцан стон. Арт спарақэа уи азы рныхра сзымгэагыт, уи уажэ ихэмаргасшьеит, саѡсит.

Снейуеит амагазинкэа снэрытцаш-аарытцашуа. Амагэақэа рыхэқэа срызтаауеит, нас урт нықэтцан еигъу збозар хэа сфынасхоит, сашьтоуп иреигъу, зегъ реиха зыхэ мариоу... Амала, иаасхэо закау хэа сыздырзом макыана. Икалап шыатцазар, икалап блуззар, тцкызар, хтырцазар, шэкэызар...

Еиха идууз магазинк снытцалт. Ацха зтоу ашьхытэ шадеизало еицш, ауаа адахта иадтэатцэалоуп. Шёоуы амакинтошкэа рышэтцаны игэартцоит. Шёоуы апалта иатцэа дуқэа аархэоит. Сара урт рыхэ сазтэаазом, хэацшыртасгъы ишьтысхэом... Абан сара сымч зықэхэ амагэақэа ахықэу.

– Ани аблуз зыцсоузеи? – ацшэмара нкылан итцагылаз апцхэызба шкэакэа цшза слазтааит.

– Шэи-быжъба маат, – лхэеит али-пси рыбжъара.

Минуткэак сеааныскылт.

«Еигъхап сакэытцыр. Уажэ зынроуп. Аблуз цхынтэуп. Цхнынза ак соуп...»

– Ани ашьатца кэцшь зыцсоузеи?

– ѡышэи ѡажэа!

«ѡышэи ѡажэа рацэацэоуп», – сгэы иаатасхэеит.

– Ани аткы?

ашьакажэтѣкѣа бзиа избоит. Уи ашьака саншьа иоуп иазырсыз, агәашәҫан, егьараан иаасыртхьан, иасыркхьан. Агәашә ахьантара иара акәын изқәыжьыз. Саншьа аибашьрахьтә дхынхәанза, иара шгылац игылан, агәашә камыжкәан иакын. Шьта иажәит. Агәашә ҫыхны иара ахы иазынрыжьит, ауаа ирцәыхарахеит, ажыц ақәылт шьта.

Сааит! Абар, абри ацшақәа иапу ахабла хәхәа хәыч ауп саншьаа рхабла. Абар, схәычра ахьысхызгаз, адунеиәҫ икоу амҫақәа зегьы реиткыс згәыблра сьмоу амҫа, саншьаа ргәарабжьара! Сыбжьалан снейуеит. Абар, саншьаа руазәк дахьынхо. Амацуртәҫ амца хәажжаза избоит. Азә ацхә датцалан аборахь днәиуеит. Уи абора шейҫкааугы здыруеит, сыҫналахьеит... Сгәы ишамуаз уи агәашә снавсит. Истахуп ацхьа с-нанду лахь снейрц, уаха сгәы зтынчхом. Абар, нандураа ргәашә. Мац ивцтраауп. Саахан сынталт. Ала Хәдыш (уи сара сышьтахь ираазаз лоуп) аасцыхылт, аха исмеишзеит, ала ауаҫ ишьа алоуп рхәоит, икамлои сшазааигәаз гәҫарас иакызар. Уажә хәылцазуп. Истахуп уаҫы симбазакәан, гәҫарак рымазамкәан, амацуртә ашә аартны, аҫаацәа ацьцыхәа иштәоу снылагыларц – уа, хәлыбзиақәа хәа!

– Унан, уара узгаша! – хәа, рнапқәа ыргьежьюа, исыкәшо рҫаархашт сандуи сан лахәшьей. Урт уажә изҫеу здыруеит: саншьа арахә еилиргахьейт, санду лкәытқәа талкхьейт. Шьта аҫаацәа амацуртәҫ итәоуп, енагь еицш, хымпада гәылак дтәоуп. Ажәабжьқәа рхәоит, ахьа рчычуеит, аҫы ржәуеит, мамзаргы, саншьа апатронақәа еитҫейтҫоит...

Ашә снадгылт. Сгәы атхара-атхара еисуа цшьаала иаасыртит. Абар алакә! Амца ахы еергьхәа еихәлоуп. Изымбазац цхәыск цәа-шьаршьқәак лыманы дыҫхәоуп. Сшыныҫналаз ацгәыгтра ду миаау хәа сшьапы иаа-ҫагьежьит. Кәаҫабк шыцәара абла таа аланда иқәгылоуп. Архнышьнақәа хәхәа-хәхәаза алҫа иалакнахан рхала.

– Хәлыбзиақәа! – схәейт, ишысхәара сҫамшәо.

– Бзиа убааит, нан, – лхәан даагылт, лцәашьаршьқәа еидкыло. Икастцара сақәымшәо ашә саалахеит. Дызбом санду, икам сан лахәшьа, саншьа. Избац, иахьсызхаз амацуртә лхаануп исымбазац ацхәыс еиқәа.

– Арахь утәа, нан. Утахызар хыхька ухал...

– Дираа абакоу? – сшәаны ҫаастит сара.

– Унан, сара анышәахә, уажәоуп уаныздырыз. Гәышька лыцкәын уами, нан? Нын, уцсынтры духааит. Деда рыцхә, дышшәызгәакуаз...

– Илыхьзей ди?! – уа сысьхныцсылт.

– Дычмазаҫы гәҫәоуп, нан. Даара дыгәҫәоуп. Илзыхга-илызыхьмга! – ашәақь апкаҫхәа иаасгәыдылтҫет. Сеидара хәыч ацәартаҫы инықәсыргылан, сыцси сыцси еихьымзо акәасқьа сыҫхалт. Ашьтахьтәи ауадаҫ ҫымт-цсымшьа итәан агәылацәа, саншьей сан лахәшьей назлаз. Лыхчы лытцхны дыхәхәаза, дышкәакәаза дықәуп нанду, х-нанду.

– Нанду! Ибыхьзей, нанду? – сналхаххит. Аха сыбжьы сызтымгейт, исыхәлатцәаз алагырз иахәает. Саншьей сан лахәшьей блала исеигәыргьейт. Нас, урт исеигәыргьаз рыблақәа лабжышла иаатәит.

– Ди, Шамил дмааи, мацк баацши... – лхәейт сан лахәшьа.

– Сынаноу?... Сынана даама!.. Иахама!.. – лыблақәа аахылтит. Иаразнак мчык аалылалт. – Бҫасыхи. Сукәыхшоуп, сысаби... – лнапы қачқачо илыргьежьт дахьылаиаз. Сара сылагырз нкыло, лацхьа снықәтәейт.

Дысгәыдыхәхәалан дгәыдыскылт с-нанду. Атцыхә еицш, иласза ацәарта иагәылаз нанду.

– Ибыхьи, нанду... бымшәааит, нанду! – схәейт сара.

– Сынана. Енагь сыкоума... Смажәи... шәара шәшейбоу сара сыцсыр, цьанатми... Умцәыуан, сынана, сгәы сыхьуеит, умцәыуан...

«Нанду рыцхә! Уажәада дычмазаҫны дсымбац ианакәзаалак. Уимоу, аиарта дагәылангы сымбац. Зегь хашьтахь дышьталон, зегьы хәцхьа дгылон. Уи еихагы саршәоит. Енагь иччоз лыблақәа аеаблақәоушә сгәы иснаҫоит, ашоура рхуп. Лнацкьыс хәхәа тылшьуеит цқьа сыдлырбарц. Нанду лашара, ибыхьзей, нанду. Бара ак анбыхь нас ихацсыхәоузеи хара. Нас нан хәа хазхәода хара. Нанду хәа заххәода, зыбла хәгәзуада хара! Сыбшьит, аха сышцабшьи нанду...». Сгәы цәыуон, итцәыуон...

– Нан, криҫашәтцә, зырцхала ишьапы шәызәзәа, ахьта иламлааит, срыцхауп... Ахьа ишәт... Ацьынцьыхәа ана ашәындыкәра иҫоуп... Акәындхә аҫы ижу ахацшьа хышәт... Қыжәк иадамзаргы изышәш, цасым. Итүазей дмааижьтәи. Срыцхахоит, абаацс, ак игхар... Нын, сара мыжда, иааимтаз сыцсра шцакашәей... – ергь-ергьхәа лажәақәа лгәы икылган дцәажәон нанду.

– Акгы стәхзам, нанду, бара боуп истаху. Бара быбзиаха, уаха акгы стәхзам... – схәон сара ахәыцқәа реицш.

Нанду цытрак снапы кны лыхчы дкыдиаалан. Лыблақәа ааихмырсыгьзакәан дсыхәацшуан. Урт уажәы, икалап, срымбозтгы, убаскак ашоура рхын, аха уеизгы сара сахь иаацшуан. «Нанду рыцхә, таца напык лымбейт. – Схәыцуан сара. – Лара, иара лыцкәын иахь егьылхәазомызт. Агәылацәа ракәын изалхәоз. Аха... Ахашьта...».

– Шьта уцаны, акы унацхә, сынана. Нас тынч хәицәажәап... – лхәейт нанду. Илхәаз насыгзейт. Мамзар лхьаа иацнатон. Аха крыфарас икастцаз егьыкам. Скыркы илымбааит. Сан лахәшьа ашьал анылба, атцәыуара далагейт. Нас лылагырзқәа аарыцқьан акәасқьахь илыман дхалт.

Саншьа исеихәейт ахақьым дшааргаз, дыгәҫәоуп хәа шихәаз.

– Иеишәа икоу хәқьымума?

– Мамоу, дыцәгьам. Аха абзиацқьагы арахь даауама, хқыта зейцш қытоу умдыруеи; амҫа ыкам, алашара ыкам... Зақьыхи, машьынак нкылан ачымазаҫ ақалақь ахь даагап хәа укоу...

– ҫыла ддәықәаагалар?

– Илзычхауам. Лгәы зынза иуашәшәыроуп, – ихәейт. – Иаха ҫынтә дхәқәцсит...

«Ех, нанду рыцхә, нанду! Амала баша ацьабаа хәдыббалон. Хазлабыхәазей бмоҫацәа, быздыцсылахьаз бмоҫацәа? Бшыцсуа збоит, сызлабыхәозей уаха?»

Сацхьа икнахауп ачуан. Закантә илызәзәахьоузеи ари нанду! Ани ахамам игәагылоу ацхал лкәакәа уашәшәыра иқәыргылан закантә дылбаахьоузеи Улыска. Арахь аанҫасра санаалоз, илымцаан азы анаазгалак: «Нына, сара анышәахә, асаби азы дышцатасшьи!...» хәа, лхы лшәиуан, даара ус гәҫәак злыруз иеицш хәлаанза дсыхәацшуан. Исгәалашәоит, шықәсык зны ларей сарей хамацара ханыказ, енак аилаць луит. Лара лхәы мацзан ианылтҫейт, сара схәы енагь еицш, идуны. Нанду ахыртцәы лшарц агәыҫра данынҫәала, схәыи лхәыи сыцсахит. Снатәан иаарласны крысфан, сҫагылт. Нас аатцрахь снавалан, лызкылцшра салагейт (ахәычра!). Лхәы налымтцалцан, агәра лзымго днахәацшит. Лыбжьы рмацны ак лхәейт,

аха исмахаит, лхы лшэизар акэхап. Нас сызфылтит. Саныныфнала, сыбла еимданы даатацшит, спылшэарц лтахызшэа. Сара исзымчхазт, аччара салагеит.

– Хаи, нанхеит, хаи, нанхеит, ас арыцхара азэы икаи-тома... Ашэа сфэутома, нанхеит. Уласны абыржэйтцэка абригь ыф... хэа, – сылжит. Сара сыччон, лара дтэуион! Убри аенеицшгы ак лгэы иалсны дцэажэо сымбазац. Ашэахь слыхэо-сылчо изулак, мацк лэастцеит.

Агэылацэа? Нанду лфы ак ртахны ианаилак, ацэгьа нкылан абзия дара ирылтон. «Афатэ фатэуп, ауафь дуа-фуп!» лхэон. Дахынеитатцлак, арахэ лыцрыцсса илышь-тан. Лыцрахэа афьыба урт рзы енагь итан анакэылакэа. Ркышэ иныкэылшыуан. Хара зкэакэа хыхьымыркыс-уаз афьакьал, лара ачыргэ хыч тдылшышыауан. Акэйт-кэа кранрылтоз, ицырны лыжэа икэтэон. Зегь бзиа дыр-бон нанду, зегьы дыргэыкатцафьын. Зегь наф ирыдылтон. Зака хыцра ааиуазеи, схафьы...

Акэаскьахь ххалт. Нанду ашэал лыкэыршан дхыкэ-тэалан. Сан лахэшыа длытцатэан.

– Ахамта бзааигама, ди? Даара ибнаалоит! – ихэеит саншыа, дыччо, лгэы алакатц.

– Ибзиахэми, сикэыхшоуп... Ибзиахэуп, ибымбылза... Ицхаза... Иара иеицш ихалалза икоуп... Сукэыхшоуп, сынана, ахарць сыкэаутцеит... – лхэеит нанду. Егырт асса-мысса иаазгазгы лацхэа икэын. Акгы агьама лзымбеит. Лнапы цэйтцган илшышыуан. Илшышыуан сара иааскэыртцэаз, зыцсы тоу акеицш.

Агэылацэеи хареи даара такэаамта атц аагеит. Нанду дыкьуамызт. Ицэажэоз дырзызырфэуашэа дышьтан. Лнапы цэйтцхэжэаны, ашэал ачыхэ еицхылышыауан.

– Ааи, дад, икоу гэбылроуп, лмота данылба дшаахын-хэыз шэымбо! – ихэеит цсатэ бзиа Мшьышь.

– Нан, шэца, шэсыдцсылт. Шэаргы шэышьтал. Уаха ачацшыара стахзам, еиха сеигьуп... – лхэеит нанду. Зыхчы зытхны икэыз ачымазаф, снейжтеи дахьыхынхэыз цыашьо аимпра иалагеит агэылацэа.

Инаскьаагарц ханындэылтц, ажэаан еимацыфны еимагыланы ахэатахэа асоура иафьын. Ас цэакьакэа еибархэмаруа апарцалыкькэа реицш, сан лахэшыа илкыз акэацаб алашара реаларцсон. Фыц ирыцкьаз абамбеицш ибыцкьза, ас фыц хнылагылт. Макьана цкьагы абжы азыргомызт. Лашбжык цьара иуахауамызт. Итынчза ишьтан ахабла. Зыцсы таз ас цэакьакэа ракэын. Амала, ашшы хэа иаафэуан Улыс азиас абжы. Аха уи абжы бжэуп хэа ирыцхьазом апшахэа, шыта иашыцылахэеит, цсабарак ирзафызоуп.

– Уатцэы шэарыцара икыдхаршэлариуп! – ихэеит Шэарах, саншыа ифьза.

– Ада Анцэа хьаа хэумтан! – ихэеит саншыа.

Хашьталт. Сан лахэшыа нанду луадаф дышьталт. Саншыеи сареи – азалаф.

– Схэыцкэа, сысабицэа, сымахэ... зегьы зегь агэабзиара рыт, еигумырхан... Сысабицэа шеибгоу сара сшы... Ашара рзыбзиатэ... иахьыказаалак ирманшэал... – нанду, лгэы аныбзиаз еицш уажэгьы дныхэон. Сара сыцэомызт. Саншыагы дыцэазам макьана, уи даныцэо ихэда абжы гоит. Кыбжыкьгы лхыфэуам нанду. Ицоит атц. Хацэам. Иауеит асы, уи фашьазом, ацэыкэбар абжы газом.

Ашарахь инеихоны сылацэа нтааит. Цхызлагьы нанду

лоуп избаз. Сара схакьымны саахит. Нанду хэшэык нал-сыржэын, лхьаа налхыцсаахт.

– Аскаамта сышпашьтахеи, амрагь гылахэеит, сара аубицьыр... – лхэан даагылахт.

Абри аамтазы, нанду лшыапы дыкэгылан данызба, самхагэыргьан саацшит. Саншыа ииарта тацэын. Ажэ-жэахэа саагылан, сыматэакэа сышэто нанду луада сны-фналт. Нанду лыхчы лытхны дыкэын. Бергьхэа лыцсыц лалгафалгон. Фымт-цсымшыа илхагылан лыхшара.

– Сынана... уоума?... – фэалтит Нанду.

– Аиеи, нанду...

– Сынана... Шаанза узгылазеи, ахьта... – лхэеит сара сахь. Абаскак дгэакуеит, аха сара сылбоит, сара дсыхзы-зауеит.

– Нанду, беицэахама, Нанду? – сналхаххит.

– Мап, нан, саацсеит... – лхэеит. Ааи, даацсеит. Уи ажэа иахьоуп сара атцакы анеилыскаауа. Цшыноажэи жэаф шыкэса!.. Хаматцгы лхаматцгы!..

– Нан, шэара минутзак шэдэылтц... Сычкэын ак иас-хэарц стахуп... – фэалтит. Сан лахэшыеи сареи хдэылтцит. Ашэаф хгылан хзырфэуан.

– Сацхэа укэтэа, нан... – лхэеит нанду. Лхьаа лхы-цсаазшэа дцэажэон уажэы. Лацхэа дныкэтэеит. – Уара уоуп, нан, афната еихабу. Ажэакэак уасхэоит. Сара уаха сзыхгараны сыказамызт... аха смота игэы тысымкьарц... Изулак исхызгеит... Убзиаз, нан. Утаацэараха. Уахэшыа лгэы даумырган. Ддыцшылоумтэын. Афната иахьанза хьымзг амамкэан иааит. Шьтарнахыс шэара иацышэтца... истахын... Даара истахын...

– Изакэи, ди, ибтаху? – дтцааит.

– Таца хычык дысхагылан сымфэа сыкэлар, аха... Нан, срыцхауп, сынана ак игшэмырхан. Сара сыпсуеит. Амала дышэмырцацшыан, хьтак илашэымтан... шэыбзиаз, нан...

– Ди, баацшы, ди!.. – даагыатцэыгьатцеит саншыа. Ашэ еимцааны сан лахэшыагы саргы хныфналт.

– Ди, ди, баацшы, ди...

– Саргы истахуп саацшырц, аха... шэыбзиаз, нан, шэыбзиаз... Ахьта улоумтан, сынана, уацхэа еибаркы... узбаларц стахуп, аха исыл... исылшом... – уа иаафэатцеит сылашара с-нанду лажэа, фажэа шыкэса исахауаз лажэа хаа... Ианакэызаалак уи илхэо смахацызт «исылшом» ажэа. Илхэеит знык. Уаха еихымтуа инеихацсит уи зхэаз акьышэкэа, ирхэеит уи ажэа тыхэтэантэи ажэаны. Уи ахьырхэаз ицхашьазшэа инеицэыпсеит 96 шыкэса адунеи ду икэыпшыз, хара хаигэыргьараз ишаз абла разкэа. Алабытцэкэа реицш ихаххала илывахэит егыараан афьынцыхэа, алахарфэа, араса сзыркхьаз ларгьа нацэкьаракэа. Еикэтэеит аматц ауразы ишаз агэы... Оф гэышыа хэа, лыбга ахэара ааитыхны дныкэеит жэларак хгэадура. Зегь цсит... Зегь ахьшэашэара иалагеит. Аха макьана ларма нацэкьаракэа алацсны иркны илыкэыз ашэал ачыхэ... Зегьы дхэбжбан, зегьы хныхэан, уатцэы дахьаара цьара дцозшэа, назаза дхэацэеит нанду, сылашара с-нанду...

Уижьтеи итцеит жэашыкэса. Аха иац акэушэа исгэалашэоит сара уи амш. Сара издыруеит ауаф адунеи дшацэламхо, афэар рацхэа абырг идунеи шицсахуа, ари ацстазаара закэанс ишамоу. Ааи, издыруеит урт, аха уи иартынчуам сгэы. Ауалафахэы соуцыцхьаза, сыбла ихгылоуп 28 декабр, ахэаша 1951 шыкэса. Слымха итафэуеит: «Нан, срыцхауп, дышэмырцацшыан... Ахьта улоумтан, уацхэа еибаркы... уаха сылшом...».



*Ольга СУДАКОВА,
Профессор Российской академии музыки
имени Гнесиных, кандидат искусствоведения*

ЗВУЧНОЕ ЭХО ИЮЛЬСКОГО МУЗЫКАЛЬНОГО ФЕСТИВАЛЯ «OPERA VIVA»

Приезжая ежегодно летом на отдых в столь близкую и любимую со дней моей молодости Абхазию, чаще всего, как и большинство туристов-«курортников», настраиваешься на пляжный отдых и экскурсии, не ожидая серьезных интеллектуальных впечатлений от концертных и зрелищных мероприятий. Хотя, к слову сказать, эти мероприятия всегда были в туристическом сезоне. Об этом и ныне говорят многочисленные концертные афиши. В большинстве своем концертно-зрелищные летние мероприятия всегда были призваны развлекать, веселить, поднимать настроение, удалять отдыхающих, хотя бы на время, от серьезных жизненных проблем – словом, давать желанную психологическую «разгрузку», что, пожалуй, далеко не лишним является сегодня в нашей сильно обострившейся глобальной сложностью действительности.

В прошедшие летние сезоны на концертных и театральных площадках Абхазии вполне объяснимо преобладали развлекательные жанры: различного рода концерты сборников сатирических миниатюр, веселые водевили, выступления эстрадных певцов, солистов и ансамблей с подбором современных популярных песен. Неизменным успехом, вполне заслуженным и объективным, у гостей республики во все времена пользовались программы национальной музыки, абхазской и других народов Кавказа с их огневыми неподражаемыми танцами, исполняемыми как правило высоко технично и не оставлявшие равнодушными любую зрительскую аудиторию. Во

всем ярком и веселом разнообразии развлекательных летних концертов в прошлом все же мало востребованными оставались программы, где звучала музыкальная классика. Программы серьезной музыки не пользовались успехом. И тем приятнее в этом сезоне в Сухуме было увидеть прекрасно выполненные, высокохудожественные, красивые афиши, сообщающие о предстоящем фестивале классической музыки, проводимые в столице республики и в Пицунде.

И само название фестиваля «Opera viva», и объявление его статуса как международного, и разнообразие предстоящих исполнительских интерпретаций, и многообразие жанров (симфоническая музыка, инструментальные сочинения для органа, фортепиано, образцы оперного академического вокала), – все говорило о подлинном размахе и серьезности предстоящей культурной акции с 5 по 7 июля.

Фестиваль в полной мере оправдал красивую и значительную свою культурную функцию и яркую рекламу: афиши и баннеры. Проведенная в течении трех вечеров июля в начале на сцене Абхазского драматического театра имени С.Чанба, а в завершении на концертной сцене исторического Пицундского храма с великолепным пицундским органом, это прекрасная культурная акция показала достойный уровень сегодняшнего состояния музыкального исполнительства республики.

Особенно приятно было увидеть, что основными исполнителями всех трех фестивальных вечерних программ были профессиональные музыканты республики Абхазии. При-

глашенные же из других республик певцы и инструменталисты были яркими, интересными, но весьма немногочисленными. Они стали как бы своеобразной «вишенкой на торте» фестивальных программ, где основную художественную исполнительскую нагрузку достойно выполнили артисты камерного оркестра республики Абхазии (худ. рук. и гл. дирижер Народный артист республики Д. Терзян); певцы Государственной хоровой капеллы Абхазии (худ. рук. и гл. дирижер Народная артистка Абхазии Нора Аджинджал); певцы-солисты Абхазской государственной филармонии: лауреат международных конкурсов Нана Черкезия; лауреат международных конкурсов Алхаз Ферзба; очаровательная певица Кристина Эшба; выразительный и яркий тенор Астамур Квициния.

Вокалистов Республики Абхазия, продемонстрировавших безусловный профессиональный уровень исполнения серьезных фрагментов оперной и камерной вокальной музыки, публика очень тепло принимала, что свидетельствует об их сегодняшней популярности.

Приглашенные для выступления на фестивале иностранные вокалисты лауреат международных конкурсов, солист Большого театра Белход Давронов и солистка национального оперного театра Армении Серануш Гаспарян порадовали слушателей мастерством и чувством стиля оперного исполнительства как вокального, так и сценического.

Среди артистов-инструменталистов, приглашенных для участия в концертах фестиваля, большое спасибо хочется сказать музыкантам Госу-

дарственного симфонического оркестра Адыгеи. Среди хоровых певцов стоит отметить участие в концертах фестиваля Камерного хора студентов Московской государственной консерватории П.И. Чайковского (худ. рук. профессор Соловьев).

Отдельной строкой необходимо отметить мастерство инструменталистов, выступивших на фестивале. Все они – профессиональные музыканты Абхазии, все – мастера своего дела.

Имя органиста заслуженного артиста республики Абхазии Луки Гаделия, солиста Абхазской государственной филармонии давно приобрело известность за пределами республики благодаря значительному числу выступления мастера как в России, так и за ее пределами. Музыкант вновь порадовал слушателей в заключительном концерте фестиваля «Opera viva» исполнением на своем любимом пицундском органе. В том же заключительном концерте ярко и запоминаемо прозвучали фрагменты

из любимой во всем мире кантаты Карла Орфа «Кармина Бурана» в исполнении хоровой капеллы Абхазии.

Второй концерт фестиваля состоявшийся 6 июля порадовал слушателей мастерством дуэта пианисток: Народной артистки Республики Абхазия Нинель Бжания и Заслуженной артистки Республики Гулизы Авидзбы. Обе артистки являются солистками Абхазской государственной филармонии и ведут интенсивную педагогическую деятельность воспитывая молодых музыкантов в музыкальном училище имени А. Чичба. Оригинальность трактовок, яркая эмоциональность и мастерство пианисток сделали творчество «Piano duo» известным далеко за пределами Абхазии. Нинель Бжания сочетающая педагогическую и исполнительскую деятельность с организационно-просветительской миссией в культурном пространстве Абхазии, являясь директором музыкального училища и видным общественным деятелем стала одним из

ведущих вдохновителей и организаторов фестиваля, его музыкальным руководителем.

Безусловно огромная организаторская творческая интеллектуальная работа по замыслу и проведению фестиваля «Opera viva» принадлежит его художественному руководителю Народному артисту Абхазии Д. Терзяну, энергичному, творческому и одаренному музыканту, руководителю Государственного камерного оркестра Абхазии, переживающего сегодня вместе с артистическим коллективом оркестра совсем непростые времена, связанные с финансовыми и социальными трудностями. В этой связи невозможно не оценить вполне заметную и объяснимую организационную и финансовую поддержку Министерства культуры Республики Абхазии в деле подготовки и проведения этого прекрасного праздника мировой классической музыки, традиции которой сегодня живы и имеют прекрасные перспективы развития в талантливой Республике Абхазия.



Людмила МАЛАЦАЙ,
доктор искусствоведения, профессор, заведующий кафедрой
вокально-хорового и музыкально-инструментального искусства
Орловского государственного института культуры

АБХАЗСКИЙ АКЦЕНТ В МУЗЫКАЛЬНОЙ ЖИЗНИ СТОЛИЦЫ РОССИИ

Московский международный дом музыки 26-го октября 2022 г. принимал на своей сцене представителей абхазской музыкальной культуры – фортепианный дуэт в составе народной артистки Республики Абхазия Нинель Бжания и заслуженной артистки Республики Абхазия Гулизы Авидзбы, выступавший с Государственным камерным оркестром Абхазии (художественный руководитель и главный дирижер – народный артист Республики Абхазия Давид Терзян). Организатором концерта выступила ГБУК «Капелла Москвы» имени Вадима Судакова под руководством заслуженного артиста

России и Республики Абхазия Анатолия Судакова, также принявшая участие в концертной программе «PianoDuo&Orchestra».

Этот год знаменателен для России тем, что ровно 100 лет назад был образован Союз Советских Социалистических Республик, во время существования которого образовались прочные взаимосвязи между самобытными национальными культурами народов, вошедшими в его состав. Существенно обогатились музыкальная культура и искусство российского народа, на новый уровень было поднято музыкальное образование как в городских центрах, так и в отдалённых провинциях. Приезд музы-

кантов из Абхазии стал настоящим событием в музыкальной жизни столицы, собрав полный зал заинтересованных и эмоционально отзывчивых слушателей. Превосходный концерт завораживал стильностью и разнообразием в передаче характерных номеров репертуара, привлекая внимание и удерживая его неослабным до конца. Эпицентром концерта стал фортепианный дуэт, интересный одновременно слаженностью и выразительностью своего исполнения, тонкой чувственностью, блестящей техникой и профессиональным мастерством.

Основу первого отделения концерта составили произведения ►►►

Асида ЦАРГЭЫШЦХА

АМУЗЫКА АЦХА ХАРАКЫ



Октябрь 6 инаркны 9-нза, Ражден Гэымба ихьз зху ацсуа хэынтқарратэ филармониякны рацхьаза акэны имѡацган 1-тэй жэлэрбжыратэй Алиса Гыцба лвокалистцэа рконкурс. Аконкурс реаладырхэырт ашэкэкэа алартцеит 54-ык ашэахэаццэа, урт рахьтэ 19-ык асбатэй атур ахь иакэшэеит. Убарт роуп, ацхьахэкэеи, апремиацэеи, адипломкэеи, ичыдоу ахамтэкэеи риуразы еицлабуаз. Гран-при ианашьан Алексей Иурковски, 1-тэй атыц еицеиырышеит – Надежда Гамаиуни Лео Ланси. 2-тэй атыц – Елена Исаевеи Анна Литвини. 3-тэй атыц – Кнарик Закариани Елизавета Аксагови. Аконкурстэ программакны инарыгзон аоператэ ариацэеи, акамертэ цтцамтэкэеи, ижэытэ-тэйуи хаамтэзтэй амузыкеи, жэлэр рашэацэеи. Аконкурстэ программа анаѡсангы, акрызтцазкуа хтысны икалеит авокалист фарацэа рзы Алиса Гыцбеи, иара убас, ажиури алахэыла – Урыстэыла зеацсэзтэыз артистка, Гнесинаа рыхьз зху амузыкатэ академия авокал азы артцаѡы Иана Иваниловеи ркынтэй амастер-класскэа рымѡацгара. Аконкурс хыркэшахейт агала-концерт аиѡкаарала. Уака рыхьз хэан адипломантцэеи аконкурс алауреатцэеи, анаѡс, ирейгьзакэаз ацсуа хэацшыѡцэа рацхьа икэгылеит, дааразэгыи ицханы ирыдыркылеит.

Аконкурс аиѡкааѡ – Ацсны жэлэр рартистка, Урыстэыла зеацсэзтэыз артистка, Москватэй амузыкатэ театр Геликон-опера ахкынагзаѡ – Алиса Гыцба итабуп хэа ралхэеит апрокейт аиѡкаараѡы

ацхыраара рызтаз Ацсуа хэынтқарратэ филармония, Руслан Хацым ацхьа днаргыланы, амузыкатцаѡ, арт-директор Есма Цьениа, Ацсны Ахэынтқарра акультура аминистрра, хатала ацыза-министр А. Анкэаб, Ацсуа телехэацшра, Ателеканал Абаза, Ацсныпресс, Спутник-Ацсны ухэа аинформациатэ цхырааразы, иара убас, Ацсны ахэынтқарратэ камертэ оркестр анапхгаѡы, жэлэр рартист Давид Терзиан, Агала-концерт реахьаладырхэыз азы. Аконкурс алахэылацэа ражэацэа рыла, даара агэахэара ду рнаеит Ацсны ацсабара ацшзара, амастер-класскэа ркны ирбаз-ирахэз, иара убас, апрофессионалцэа рыбжыара иказ аиѡызаратэ еизыкашаѡы.

Аконкурс хыркэшахейт, аха агэгыгра ду хамоуп, ари апрокейт иаццахап хэа, агеография аеартбаап хэа, апрестиж иацлап хэа, ацхьака ацсуа вокалист фарацэагыи рхы аладырхэлап хэа!

выдающейся красоты и содержательности зарубежных композиторов – А. Вивальди, Ж. Бизе, К. Сен-Санс, Т. Альбини. Отметим необычайное мастерство инструментовки для фортепианного дуэта американского пианиста и композитора Грэга Андерсона, проявившееся в создании «Кармен-фантазии». Звучание его композиции в исполнении PianoDuo продемонстрировало несомненную талантливость исполнительниц, соединенную с большим мастерством.

Оригинально и свежо в завершении отделения прозвучали 2 попури, первое – на темы произведений Н.А. Римского-Корсакова «Полёт шмеля» и А.И. Хачатуряна «Танец с саблями». Именно южный абхазский темперамент позволил уловить музыкальную сущность, глубину и внутреннее родство музыкального материала и создать великолепный пленительный живостью красок коллаж. Попури в настоящее время один из популярнейших жанров на современной эстраде. И всё потому, что он позволяет не только сжато воспроизвести калейдоскоп знаменитых мелодий, но и музыкально выразить отношение аранжировщика к оригинальным источникам. Второе попури из произведений С. С. Прокофьева «Танец рыцарей» и С. В. Рах-

манинова «Прелюдия g moll» также обозначило в авторах инструментовки виртуозность и тонкое художественное чутьё.

Во втором отделении концерта исполнительские силы пополнила «Капелла Москвы» имени Вадима Судакова. Не смотря на камерность состава, хор произвёл вполне приятное впечатление манерой исполнения, каждому сочинению отдельного автора был придан свойственный ему колорит и характерность. После антракта прозвучали композиции В. Космы, К. Дженкинсона, Э. Кармена, Л. Чепелянского, Ж. Гарваренца, А. Бабаджаняна, Х. Циммера, а также попури на темы песен группы «Queen». Звучащая музыка необычайной широты образов отличалась поразительным богатством разнообразной композиторской фантазии – это был какой-то океан звуков со всей его беспредельностью, величием, убаюкивающей ласковостью и грозной силой. Ярко-красочная, мастерски написанная и интересная по замыслу музыка имела большой успех у слушателей.

Особые слова признательности следует выразить аранжировщикам-инструментовщикам – Дмитрию Михновичу и Даниилу Севастьянову. Именно благодаря их профессио-

нальному слышанию, глубокому проникновению в стиль и замысел авторских произведений фортепианный дуэт Г. Авидзбы и Н. Бжании блистал подобно бриллианту в оправе колоритного оркестра. К дирижёру оркестра – Д. Терзяну нельзя относиться иначе, как с великой похвалой. Его осознание музыкального содержания, умение спланировать в едином творческом порыве столь многоликий исполнительский состав, несомненно, свидетельствуют о таланте и понимании профессиональной ответственности за творческий результат. Его жесты отличались полной определенностью и выразительностью размаха, отсутствием суетливости, точностью и содержательной наполненностью.

Концерт вызвал живой отклик и оставил неизгладимое впечатление в сердцах слушателей. Зрители тепло и радушно принимали концертные номера, много и громко аплодировали, осыпали музыкантов криками «Браво!», «Бис!», «Блестяще!». Хочется надеяться, что столь яркое событие в культурной жизни столицы, каким стал концерт «PianoDuo&Orchestra» будет радовать не только москвичей, но и жителей многих концертных залов огромной России своими новыми концертными выступлениями.

Руслан ЧХАМАЛИА

АПЛЕНЕРТӘ КАЗАРА

Ишдыру еидш, Адснэтәи ахэинтқарратә университет акны, лассы-лассы имѡапысуеит еиуеидшым атцарадырратә усуракәеи аидыларакәеи. Убарт иреиуоп, сынтәтәи атцарашықәс азы Адснэтәи ахэинтқарратә университет 90 шықәса ахытцра ахызала имѡапгаз абыжбатәи жәларбжыаратәи арт-плер «Адсны тагалантәи ашәыгақәа – 2022» зыхызы.

Иазгәатәтәуп, хаамтазы арт-плерқәа рымехак артбааразы гәыц-гәыцла аказәцәа рееидкыланы ишы-мѡапырго акрызтцазкуа аказаратә усуракәа. Уахь иатцанакуеит: афь-хантәи аграфикәи ртехникақәа рыла арфеиамтақәа раццара, мастер классқәа рымѡапгара, адышәеимдара, атоурыхтә тыцқәа ртаара, арт-плер ахыркәшаратә цыргакәтцә аиѡкаара ухәа убас итцегы. Ажәакала, асахьатыхратә казара арфеиаратә уснагзатәкәа рфь аусеицура.

Абри инамаданы, 2013 шықәсазы, Адснэтәи ахэинтқарратә университет акны, асахьатыхратә казара акафедрей Адснэтәи ихыицшым асахьатыхыѡцәа рхейдкыла «Адсны-Арт»-и русеицура иабзоураны рацхьаза акәны еиѡкаан актәи жәлар-

бжыаратәи арт-плер «Адсны тагалантәи ашәыгақәа – 2013».

Уи еиѡыркааит: Адснэтәи ахэинтқарратә университет аректор, академик Алеко Алықьса-ица Гәарамия, ихыицшым асахьатыхыѡцәа рхейдкыла «Адсны-Арт» анацхгафь, адоцент Нугзар Чычыкәа-ица Логәуа, асахьатыхратә казара акафедра аихабы адоцент Лаша Сергеи-ица Габелиа, Адсны амилатә сахьатыхратә галереи аихабы, аказаратцәафь Сурам Михаил-ица Сақания.



ЕСЕНОВ АХСАР. АЖӘЫТӘ АКӘА

Аурыс шәкәыѡѡ ду А. П. Чехов Адсны данатәа ашьтахь иѡуан: «Если бы я пожил в Абхазии, хотя бы месяц, то, думаю, написал бы с полусотни обольстительных сказок. Из каждого кустика, со всех теней и полутеней на горах, с моря и с неба глядят тысячи сюжетов. Подлец я за то, что не умею рисовать».

Ицьюмшәарц залшом, адсуа казацәа, Адсны иазкны иапыртцахьоу арфеиамтақәа. Иаххәап, адсуа казаду, аколорист, Хәыта Тоукан-ица Аѡзба ирфеиамта «Тагалан» зыхьзу унахәацшуа, цсыуа қытак уналагылазшәа уаакалоит, уи убри акара инартцаулары Адсны тагалантәи атагылазаашьа аарцшра илшеит, иаабо асахьа атцаки, апластикатә формей, адштәи, аколористи ухәа иааидкыланы ирныцшуа адоухатә беиара ауафь инаилатцәаны дааимырдоит. Ари ихаракзоу казароуп. Хә. Т. Аѡзба убас еидш илшеит, избанзар, уи ибзианы идыруан ицсадгыыл Адсны.

Абас еидш, Адсны адшзара атәы хазхәо аѡырцштәкәа мацым, сгәанала аринахысгы урт ирыцымлозар ирыгхом.

Ишдыру еидш, ачымазара фкы «Ковид-19» аныказ 2020–2021-тәи ашықәсқәа рзы арт-плер амѡа-

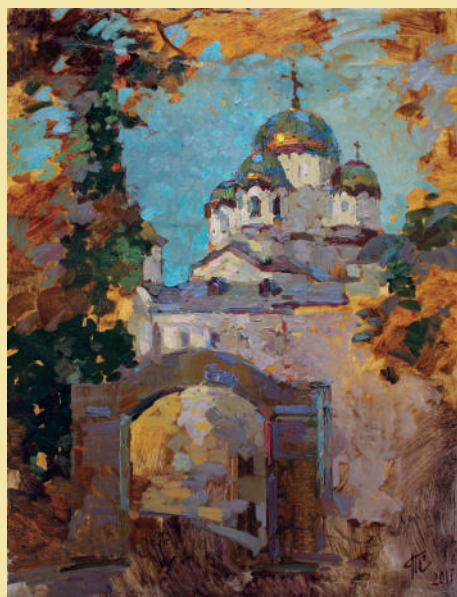


ГАБЕЛИА ЛАША. АЖӘЫТӘ АКӘА АМѡА

Ишдыру еидш, Адсны адшзара ихнамхыц азәгы дыкам. Уи адшзара иазкны арфеиамта ссирқәа адыртцахьейт: апоетцәа, ашәкәыѡѡцәа, асахьатыхыѡцәа, амузыкантцәа.

Абар Адсны адшзара иазкны, ашәаны ирхәо Баграт Уасил-ица Шынкәба иажәеинраалақәа руак шалаго:

Адсны лаша, сымратәыла,
Ашәа узысхәоит гәыргьа-бжыла,
Абра иааиз енак мацара,
Бзантцы ихаштуам упшзара!
Уга, ушьха, убахчара,
Иаздырхауеит адстазаара!



ПОСТНОВА ЕЛЕНА. АФОН ФЫЦ



Бидоев Шьалуа. Ритца

пгара залыршамхеит. Сынтэатэи апленер аеалархэра зтахыз аказэа даара ирацэафын, аха аду-неиафэи имѡапысуа ахтыскэа иры-хьаны икоуп изымаазгьы. Иагьа убас акэзаргьы, арт-пленер зе-лазырхэызгьы мацѡым. Урт зегьы гэхэара дула иахэаит Урыстэыла еиуеипшым ақалақькэа жэпакы ркынтэи: Шэача, Краснодар, Влади-кавказ, Москва, Казан, Чебоксар, Новосибирск. Иара убас, арт-пленер иалахэын, Адснытэи ахэынтқарратэ университет аказарақэа рфакультет артѡацэеи, астудентцэеи аушьтым-тацэеи мацѡымкэа.

Абрака чыдала иазгэататэуп, Адснытэи ахэынтқарратэ универси-тет 90 шықэса ахытра аламталазы, аректор, академик А. А. Гэарамиа идтала аказарақэа рыкэша шиагоу аказарақэа рфакультет ахь. Ари Адс-ны акультуреи аказареи рганахь ала еихьзара дууп хэа сгэы иаанагоит.

Ихэатэуп, аказарақэа рфакультет акны ишыақэыргылоу арт-пленер апрограмафэи ишазгэатоу еипш, ац-хьатэи амшкэа рзы, апленер алахэы-лацэа ишырзеиѡааз аекскурсиа. Урт идырбан Адсны атоурыхтэ тыцкэа жэпакы, иааркьафэны акэзаргьы ир-зеитахэан Адсны атоурых, ирей-лыркаан уи ижэытэзатэиу ақы-рсиантэ хэынтқаррақэа ишрейуоу.

Адсуаа ишырмоу рхатэы бызшэа, иш-ныкэырго рхатэ тасқэеи ақабзқэеи, ишышыақэдыргылаз акыраамта ирцэызны иказ зхы иақэиту ихы-цшым адсуа хэынтқарра. Уи ашыа-қэыргыларазы рхы шақэырцыз зы-кьѡыла Адсны атцеицэа.

Хэарада, хазлацэажэаз аус аказа ацхыраара инатоит, иадитцо арѡиа-мта анагзарафэи дазнархэыцуеит иалкаатэу ачыдарақэа.



Барзаниа Оксана. Кьалашэыр. Аеқэа азы ахықэафэ

Аплелер амѡацгара хықэкы ха-дас иамоуп: адсабара атагылазаа-шыа аарцшра, уи аказа шака артца-быргра илшаз, ахэацшѡы игэакы-нза ишнеигаз, иказара апластикатэ бызшэа амч ахьынзаназо аарцшра шилшаз.

Ишдыру еипш, арт-плелер мѡа-пысит Адсны иалкаау атыц цшза-рақэа рфэи: Кындыг ақытафэи икоу атоурых ду змоу абааш «Сан-Том-мазо», «Скурча азия», Бзыц ақыта еиѡаау амилацтэ парк «Адсны». Аплелер аихарак мѡацган Акэа ақа-лақь аѡныцка. Убри иначыданы, аѡыхантцеи аграфикеи рзы аказа-цэа: А. Н. Тимошенко, О. И. Сазоно-ва, М. М. Титов астудентцэа ирзы-мѡацдыргеит мастер класскэа. Аѡы-ханцатэ усумта анагзашьа амето-дика иазкны алекция дырзацхэеит апрофессор А. В. Данилов.

Ихэатэуп, имѡапысыз арт-плелер астудентцэа рзы даара ишхэартэ дуу. Урт инартцаулань еилыркааит адсабарафэи асахьатыхра амѡацга-шыеи рырѡиаратэ баѡхатэра ашы-тыхреи иацхраауа адыррақэа жэпа-кы. Ари аус, аказара напалазкуа аѡар рзы, казак иахэсаб ала рышыа-қэгыларафэи акратцанакуеит. Убри акынтэи, ари нахысгьы арт-плелер-кэа рымѡацгаразы атрадициақэа еихахалатэуп.

Абрака иахгэаламшэарц залшом, апленер «Ацсны тагалантэи ашэыгақэа» ахы анакыз инаркны иадгалаз, уи аизхара иахья уажэ-раанзагы иацхраауа аказацэа нагақэа. Урт иреиуоуп афыхантца апрофессорцэа: Ш. Е. Бедоев, А. В. Данилов, И. А. Алексеева, А. М. Кучериавенко, убас аказацэа А. Е. Есенов, А. Х. Алборов ухэа егыртгы. Иазгэатэууп, урт аказацэа зегы Ацсны ахыз штырго, рыуаажэлар ишрыладыртэо. Ғырцштык ахсабала иаагозар, Ацсны тагалантэи амотивқэа қәиарала иаазырцшыз аказацэа рахынтэи афыхантца, апрофессор А. В. Данилов «Ацсны тагалантэи ашэыгақэа» хэа хызыс измаз хаталатэи ацэыргақэтца ааиртит Чебоксар ақалақ ағы. Атдыхэтэаны, ацэыргақэтца иалахэыз аусумтақэа рхархэарала еиқэыршэаны итижыит амзар. Аплер атқы далацэажэо А. В. Данилов убас ихэеит: «Ацсуа плер иуникалтэу хтысуп, избанзар, сара сыпстазаарағы акырцъара аплерқэа сыгерыласырхэхеит, аха абас еицш зхатэи хәфа змоу, насгы еиқаарала имцапысуа аплерқэа шамахамзар срықэымшэац», – хэа. Хатыр ду ақэтаны, Новосибирсктэи афыхантца А. М. Кучериавенко ацсуа плер ағы икатаз аусумтақэа агэылатаны итижыит альбом, убас еицш альбом тлыжыит Пермтэи аказарақэа ринститут афыхантца акафедра аихабы Е. А. Постнова. Арт атыжымтақэа зегы Ацснэтэи ахэынтқарратэ университет Аказарақэа рфакультет хамтас иартейт. Харгы убри азы даара итабуп хэа



ШАМРАИ ДМИТРИ. АҚӘА АПШАҚӘА



ЕСЕНОВ АСХАР. АФОН ҒЫЦ

раххэоит. Абас еицш икоу ауснагзатэқэа ртқы хара ибзианы еилахқауейт, уи хазыгэдууп Ацсны ахыз аштыхра иахьяцхраауа азы.

Цабыргытэқяны, аплер қәиарала амцацгаразыхэан, аказарақэа рфакультет адекан Н. Ч. Логэуа илиршаз даара ирацэоуп, иара убас, раацсара мақым, аплер аиқааратэ усқэа мцапызгоз: Мактина Гогия, Алиса Гэынба, Идает Атрышба ухэа убас итцегы.



БАБИЧЕВ А. В. АҚӘА

Атдыхэтэаны, Ацснэтэи ахэынтқарратэ университет ағы имцацган аплер ахыркэшаратэ цэыргақэтца. Ихэатэууп, уи иатааз гэхэарала ишрыдыркылаз. Хара иаххэар халшоит, жэларбжыаратэи арт-плер «Ацсны тагалантэи ашэыгақэа – 2022» қәиарала имцапысит хэа. Сгэанала, уи даеакалагы қалашья амамызт, избанзар, аплер иалахэыз зегы иртахыз Ацсны ацшзара аарцшра акэын. Урт убас иагыкарттейт. Баша ирхэом «Ацшзара адунеи еиқэнархоит» хэа.

№4, 2022

АПԸСНԻ АԶԱՐԱ

АПԸСНԻ АԶԱՐԱ ИСКУССТВО АБХАЗИИ ART OF ABKHAZIA
ABKHAZIA SANATI فن أبخازيا KUNST DER ABCHAZIEN



АПԸСНԻ АКУЛЬТУРА АМИНИСТРРА АԤЫЖЬЫМԤА ИԤЫԤУЕИТ 1979 шықәса раахыс

ИАНҚӘОУ

Адунеизегьтәи Аңсуа-Абаза Конгресс – 30 шықәса Цсадгьылк ауп ихәмоу – уи Аңсынроуп!	1
Анатоли АГӘХАА Уи ихьз, аетдәеипш, ҳамәа ианыцхалойт!	3
Анатоли ЛАГӘЛАА Кәаста Герхьелиа диижьтәи 90 шықәса тәуейт	5
Кәаста ГЕРХЬЕЛИА Ацсадгьыл агимн	5
Анатоли ЛАГӘЛАА Ифьхаз ашьа	7
Светлана ҚӘАРСАИАПҚА Ансамбль «Гәында» – 45 шықәса!	9
Елеонора КОҒОНИАПҚА Асценахь ахынхәра	12
Шотә ЧКАДУА Сгәала	14
Ольга СУДАКОВА Звучное эхо июльского музыкального фестиваля «Opera viva»	18
Людмила МАЛАЦАЙ Абхазский акцент в музыкальной жизни столицы России	19
Асида ЦАРГӘЫШПҚА Амузыка ацхә ҳаракы	20
Руслан ЧХАМАЛИА Аплернәтә казара	21

Ацәа иану асахьақәа, аҭыхымҭақәа:

Актәи адакьаҭы – Адунеизегьтәи Аңсуа-Абаза Конгресс аемблема
Афбатәи адакьаҭы – Геннади Аламиа. Шьардаамҭа!
Ахҭатәи адакьаҭы – Адунеизегьтәи Аңсуа-Абаза Конгресс аҭыжьымҭақәа
Аңшьбатәи адакьаҭы – Азыргара

Аредактор хада Геннади АЛАМИА
Аредактор хада ихәтыпуаф Гәында АЗЫНПҚА
Асахьаркыратә редактор Гарри ДОЧИА
Акорректор Нонна ТХӘАЗПҚА
Амазаныкәгаф – акьыпхьаф Арифа АҚӘСПҚА
Компиутерла аикәыршәаф Анжела КЪЕТИАПҚА
Аусейҭкааф Диана АГӘМААПҚА

Шықәсыкахь цшьынтә иҭыҭуа анаукатә-популиартә,
 аказаратҭааратә журнал сахьарк.
 Ежеквартальный, научно-популярный, искусствоведческий, иллюстрированный журнал.
 Ақалақь Ақәа, Ажәанба имәа, аҭы 9. Аҭел.: +7840 226 00 72.
 Город Сухум, улица Званба, дом 9. Тел.: +7840 226 00 72.
 Akazara.akazara@yandex.ru

**Геннади Аламиа редактор хадас дызмаз
Адунеизегьтәи Абсуа-Абаза Конгресс атыжкымтақәа**



aquaфон



АТАРИФ

Конструктор 2.0

Ейха ганы,
еизга имарианы

от 550 Руб.
мес.